

szerkesztőségek figyelmébe ~~szól~~

a mai belpolitikai adásunkat felbontjuk ~~szól~~

kérjük a bb. 100. hír utolsó sorát a következő képp módosítani:

jelen volt a. m. szorokin, a szovjetunió nagykövetségének követ-tanácsosa./mti/

- . -

23.09 csr/kr

- 60 -

belpolitikai adásunkat a bb. 100. hír módosításával zártuk.  
jó éjt kívánunk! /mti/

V E G E

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. október 5.

bb. 1. száznegy művész sokszáz alkotást mutat be az 1. nemzetközi kisplasztikai biennálén - a műcsarnokban megkezdték a kiállítás rendezését.

t/fe/rj zs la

1971. október 5.

a műcsarnokban október: 16-án megnyíló 1. nemzetközi kisplasztikai biennálé a muzeumi hónap s egyben a főváros kulturális életének egyik legkiemelkedőbb eseményét igéri. budapesten első alkalommal mutatkoznak be a nemzetközi képzőművészeti élet leg-rangosabb mesterei. erre utal a világ minden részéről beküldött művészeti anyag, amelynek rendezéséhez most láttak hozzá a műcsarnokban. a budapesti biennálé nemzetközi visszhangját bizonyítja, hogy hazánk művészei mellett részt vesznek a kisplasztikai seregszemlén ausztrália, ausztria, bolívia, bulgária, chile, csehszlovákia, etiopia, finnország, görögország, japán, jugoszlávia, kanada, lengyelország, mexikó, a német demokratikus köztársaság, a német szövetségi köztársaság, olaszország, románia, spanyolország, svédország, a szovjetunió és az usa legnevesebb alkotói.

a tárlat látogatói 104 művész mintegy 600 alkotásával - kisplasztikákkal, plakettekkel, domborművekkel - ismerkedhetnek meg a műcsarnokban. s mivel az alkotások - a részvételi feltételek értelmében - nem lehetnek öt évnél régebbiek - a kiállítás átfogó képet ad arról, milyenek a világ különböző tájain e műfaj mai stílus-törekvései, eredményei. hazánkat 11 kortárs képzőművész: borsos miklós, kiss nagy andrás, lesenyei mártá, marosán lászló, pátzay pál, schaár erzsébet, segesdi györgy, somogyi józsef, a most tragikus hirtelenséggel elhunyt tar istván, továbbá varga imre és vigh tamás képviseli 126 művel.

/folyt.köv./

NA

- 1 -

bb. 1. / száznegy művész... 1. folyt./rj

az 1. nemzetközi kisplasztikai biennálé védnökségére elnökséget hoztak létre, amelynek elnöki tisztségét dr. simó jeno művelődésügyi miniszterhelyettes tölti be, főtíkára dr. aradi nóra, a művészettörténeti tudományok doktora, a magyar tudományos akadémia művészeti történeti kutató csoportjának igazgatója. neves szaktekintélyekből álló nemzetközi zsüri - még a kiállítás megnyitása előtt-három napos tanácskozáson dönt majd a díjak odaítéléséről. /mti/

--

bb. 2. gombatermesztés franciaországban - magyar módszerrel

i/sl/rj ie la

1971. október 5.

a nizzai didier konzervgyár magyar szabadalom alapján rövidesen megkezdí a táplálkozásra kiválóan alkalmas laskagomba nagyüzemi termesztését. e dus fehérjetartalmu gombafajta a természetben viszonylag ritkán fordul elő, magyar szakembereknek azonban sikerült kialakítaniok a laskagombának egy olyan törzsét, amely megfelelő táptalajon és klímaviszonyok között nagy termést hoz. helytaly imre, a konzerv- és paprikaipari kutató intézet tudományos munkatársa tóth ernő kertésszermérnökkel, tóth lászló gépészmérnökkel és véssey ede vegyészrel először kivágott farönkön, majd zárt területen is sikerrel termesztett laskagombát. kukoricaszárból, cirokból és egyéb celluloztartalmu mezőgazdasági hulladékokból készítették a táptalajt, s megállapították a legmegfelelőbb klíma- és fényviszonyokat is, amelyek segítségével egész éven át nagyüzemi- leg termesztethő a gomba.

hazánkban szeged környékén hozzák létre az első laskagomba telepet, s több külföldi vállalat is érdeklődik a gombatermesztési módszer iránt. a didier cég a licencia külkereskedelmi vállalattal kötött megállapodás alapján szervezi meg a termesztést. a termékek november végére készülnek el, ezeket a magyar szakemberek felülvizsgálják, majd franciaországban létrehozzák a telepet, ahol évente 100 vagon laskagombát termesztene. /mti/

--

- 2 -

bb 3. bolcsőszájú halak és békatutajok - akvárium nyílt a szegedi fűvészkertben

vid/ká-ju la

1971. október 5.

a szegedi józsef attila tudományegyetem botanikus kertje, új színpalattal gazdagodott. az egyik nemrég elkészült épületben akváriumot rendeztek be. az akvárium szoba falába sulylyesztették be az egyenkint 100-150 literes medencéket, amelyekben többek között fogaspontyok, bolcsőszájú halak, pontylac-félék és más halfajták láthatók. a medencék növényzete is érdekes: békatutajok, vizihortenziák, tátogatók, pontyvirág-félék díszílenek, néhány medencében biotop társításokat hoztak létre; az egyes szegedi iskolák és gimnáziumok egykét biológiai órát az akváriummal bővílt egyetemi botanikus kertben tartanak. /mti/

--

bb 4. u thant üdvözlöte a magyar népnek - a bvt közreműködése az enz munkájában - new york-i tapasztalatairól nyilatkozott dr. brezanóczy pál egri érsek

i tf/fk-ju zs la

1971. október 5.

u thant-tal, az egyesült nemzetek szervezetének főtíkárával a napokban tárgyalásokat folytatott a béke világtanácsromes csandra főtíkárnak vezette delegációja a két világszervezet közötti együttműködés fejlesztéséről, szervezetté tételéről. a magasrangu bvt-küldöttségben - amelyben olyan neves személyiségek foglaltak helyet, mint a belga isabelle blume, a chilei alberto baltra szenátor, camara damantang guineai külügyi államtitkárnak, a szovjet e. fjodorov akadémikus, raymond guyot francia szenátor, krishna menon volt indiai honvédelmi miniszter, aziz sherif iraki államminiszter - a magyar békemozgalmat dr. brezanóczy pál egri érsek, a magyar katolikus püspöki kar titkárnak, az országos béketanács tagja képviselte. hazaérkezése után dr. brezanóczy pál nyilatkozott tóth ferencnek az mti tudósítójának a new york-i tapasztalatokról, az enz-bvt tárgyalások eredményéről.

/ folyt. köv./

NA

- 3 -

bb 4. / u thant üdvözlőlete ... 1. folyt./-ju

- Látogatásunk és new york-i tárgyalásunk a bvt történetének nagy jelentőségű eseménye volt, fontos lépés a béke világmozgalom magasintű kapcsolatainak szélesítésében. az előzményhez tartozik, hogy abvt májusban budapesten tartott közgyűlésszé az ensz elküldte két testületének, az apartheid és dekolonizációs bizottságának képviselőit. e két bizottság ülésén most a bvt-delegáció vett részt, tevőlegesen bekapcsolódva a tanácskozásba.

- u thant főtitkárral rendkívül szívélyes találkozó során kétórás eszmecsere folytattunk. a bvt felajánlotta jószolgálatát az ensz által hozott békehatározatok megvalósítására. szóvivőként romes csandra utalt arra, hogy a bvt már eddig is következetesen sikraszállt e béketörekvésekért, például a közel-keleten és mindenütt, ahol veszélybe került a béke ügye. kértük, hogy az ensz-ben a bvt is kapjon besorolást az ugynevezett b-kategóriába, ahol olyan egyesülések munkálkodnak, amelyek nem minősíthetők kormány szervnek. az ensz főtitkára a legkészségesebben, pozitívan reagált a kérésre. kijelentette, hogy a döntés nem tőle függ, de a maga részéről mindent megtesz, hogy az ajánlkozás kedvező fogadtatásra találjon. közölte továbbá, hogy főtitkári tisztét ez év végén feladja, de továbbra is aktív szerepet kíván betölteni a világbéke ügyeiben és magánszemélyként részt vállal a béke-világtanácsosal való együttműködésben is. mint mondta: tíz éves főtitkári működése során szerzett sokirányú tapasztalataiban garanciát lát ahhoz, hogy megfelelő érdeklődést keltő állás- és nézőpontokat tud majd a világ közvéleménye elé tárni.

elmondta: dr. brezanóczy páli azt is, hogy az ensz és a bvt főtitkárának dialógusát követően a békemozgalmi küldöttség valamennyi tagja szót kért, részleteiben beszélt a bvt nagyfotosságu működéséről, hasznos szerepéről, amelyet tovább fokozna az ensz-be való felvétele.

- jómagam - mondta az egri érsek - azt fejtegettem, hogy a békemozgalom magyarországon népi jellegű, széles társadalmi bázisra támaszkodik. mindenkit csatasorba állít, aki felelősséget érez a boldogabb holnapért. kis nemzetként is rendkívül hathatós békemunkát fejtünk ki. erről tanuskodik többek között az a tény is, hogy a bvt legutóbbi közgyűlését fővárosunkban tartotta, s itt született meg a nemzetközi tekintetben is nagyfotosságu - kedvező fogadtatásra talált - budapesti felhívás.

/ folyt. köv./

MA

- 4 -

bb 4. / u thant üdvözlőlete... 2. folyt./-ju

a béke szolgálata tükröződik bel- és külpolitikánkból, népünk felemelkedéséből egyaránt. elmondtam azt is, a magyar békemozgalom tekintélyét, megbecsülését jelenti, hogy a new yorki delegációban magyarországot és népét egyházi férfi képviselheti, aki egyébként nem tagja a bvt-nek, hanem csupán az obt-nek. megnyilatkozásommal u thant rendkívül szívélyességgel reagált, aláhuzta a hívő emberek békeszolgálatának jelentőségét, amelyet - szavaival szólva - ő mint buddhista mélyen átérez. felidézte magyarországi látogatásának emlékeit, élményeit s arra kért: adjam át forró üdvözlőletét, jókívánságait a magyar népnek.

nyilatkozatát zárva dr. brezanóczy páli kifejezést adott annak a meggyőződésének, hogy a bvt-nek az ensz-hez közeli lépését fokozatosan kialakuló és erősödő együttműködés fogja követni, s ez elismerése lesz a béke világmozgalom azon törekvéseinek, erőfeszítéseinek, amelyekkel az emberiség boldog jövőjéért munkálkodik. /mti/

bb. 5. magyar automata sajtgyárak a szovjetunióban

1/ba/rj 1e la

1971. október 5.

az elkövetkező öt évben a szovjetunió különböző részein magyar szakemberek 11 új sajtgyárat szerelnek fel, a magyar komplex és a szovjet technopromimport vállalat között létrejött tízmillió rubel értékű szerződés alapján. a megállapodás évek óta tartó jó kapcsolat eredménye. a komplex vállalat ugyanis első ízben négy évvel ezelőtt kötött szerződést a szovjetunióval sajtgyárak berendezésének szállítására. azóta több komplett gyárberendezést, illetve már meglevő üzemek kiegészítő berendezéseit szállították. ugyancsak magyarok képezték ki a gyárak szakeber-gárdáját is. az idei évben a magyar élgép vállalat szakemberei már két napi 25, illetve 50 tonnás sajtgyárat rendeztek be a szovjetunióban. az új üzletkötés alapján épülő gyárakba öt, egyenként 25 tonna és hat 50 tonna tej feldolgozására alkalmas berendezést szállít a magyar ipar.

a szovjetunió olyan nagyteljesítményű sajtkelesztő berendezéseket igényel, amelyeket eddig a hazai ipartól még sehol sem rendeltek. egyes gépeket évek óta a sajátos szovjet viszonyoknak megfelelően fejlesztettek tovább. a magyar gépek a sajtkelesztés korábban fáradságos fizikai munkát igénylő folyamatát csaknem teljes automatizálják. szintén szovjet megrendelésre fejlesztették ki azt az automata sajtkezelő sort, amely többtonna érlelés alatt álló sajtot forgat meg, mos és szárít. /mti/

- 5 -

bb. 6. 12 játékfilm a mozik októberi műsorán

1/sz6/rj zs la

1971. október 5.

tizenkét játékfilm-ujdonságot tűznek a mozik októberi műsorára, köztük két magyar alkotást is. a hónap első hetében mutatják be kenyeres gábor elsőfilmes rendező „végre, hétfő!”, című alkotását. a mai témájú - egy katonaldejét letöltött fiatalember első civil napját idéző - filmujdonság főszerepében zala márk mutatkozik be. október harmadik hetétől játsszák fábrí zoltán legújabb alkotását, a „hangyaboly”, -t. a kaffka margit regénye alapján készült színes adaptációban töröcsik mari, vass éva, makay margit, apor noémi, pap éva, kohut magda, andai györgyi és jarka schallerová alakítja a főszerepeket.

a szovjet alkotások közül kiemelkedik grigorij kozincev kétrészes műve, a „lear király”, a shakespeare-dráma címszerepében ezuttal juri jarvet mutatkozik be, zenéjét dmitrij sosztakovics írta. az adaptáció érdekessége, hogy a diszketeket a nemrég elhunyt, magyar származású jenei jenő tervezte. a másik szovjet filmujdonság vaszilij paszkaru alkotása, címe: kockázatos akció, - a fasiszták által megszállt lengyelországban játszódik. a baráti országok további filmterméséből kiemelkedik a mai fiatalokról szóló ndk-filmujdonság, a „susanne és christian”, a színes filmet siegfried kuhn rendezte. ingrid sander írta és rendezte a műsorra kerülő másik ndk-filmet, a „pygmalion xii”, -t. az izgalmas kémtörténet cselekményének középpontjában egy manőken áll. főszereplői: barbara brylska és leon niemczyk. egy üzemi baleset körül bonyolódik a „szemben az igazsággal”, című lengyel filmalkotás. amelyet bohdan porebe rendezett. a jugoszláv filmgyártás legújabb terméséből a krsto papic rendezésében készült „bilincsek”, című filmdrámát tűzik a mozik műsorára.

a budapesti művészeti hetek kiemelkedő programjának mutatják be kennet loach „kes”, című színes angol filmjét. a finoman megrajzolt alkotás egy magányos kifjú lélekrajzát idézi művészi hitelességgel. romy schneidert láthatjuk a „baleset a tengerparton”, című színes francia-olasz bűnügyi történetben, amelyet leonard keigel rendezett. ugyancsak francia-olasz koprodukcióban készült „a csendőrn nyugdíjba megy”, című színes alkotás, jean griault filmje. a csendőrn főszerepében ezuttal is louis de funés mutatkozik be. marlon brandot és renato salvatorit legközelebb a „queimada”, című színes olasz filmben láthatjuk, gillo pontecorvo alkotásában. a portugál fennhatóság alatt álló queimada -sziget felszabadítását eleveníti meg az alkotás. /mt1/

- 6 -

bb 7. meggyorsult a józsefvárosi rekonstrukció üteme - csaknem 2 000 lakás épül 1975-ig - vb-ülés a viii. kerületben

t-don szb zs la

1971. október 5.

hosszu évek vajudása után az idén kimozdult holtpontról a józsefvárosi rekonstrukció; a középső-józsefváros újjáépítésével megbízott tervező és kivitelező vállalatok az eddiginél gyorsabb ütemben dolgoznak - így összegezte az elmúlt hat hónap tapasztalatait a viii. kerületi tanács végrehajtó bizottsága, amely keddi ülésén a józsefvárosi rekonstrukció helyzetéről tárgyalt. a munkatempó tartását, illetve fokozását indokolja. állapította meg a vb -, hogy a rekonstrukció keretében épülő tömő utcai öt lakóházból eddig mindössze kettőt adtak át rendeltetésének. a másik három épület felhuzágához a tervek szerint hamarosan hozzálátnak. az új otthonokat melegvizzel fűtik majd. a fűtőerőmű - amely a leonardo da vinci utca - losonczi utca és a beniczky lajos utca által határolt részen kap helyet - felépítéséig a toronyházak fűtését ideiglenesen ugynevezett mozgó dán kazánnal biztosítják. a terv egyébként az, hogy a most épülő fűtőerőmű látna majd el melegvizzel a középső-zsófővárosnak az üllői út - népszínház utca közötti részén levő házait is.

az ülésen beszámoltak arról, hogy az illés utca - práter utca - kemény zsigmond utca és a losonczi utca által határolt területen a legnagyobb gondot az ipari szanálás okozza. a kitelepítési listán szereplő vállalatok és ktsz-ek új telephelyei ugyanis még csak most épülnek, így helyiség hiányában nem tudnak költözni. félő, hogy emiatt a mostani tempó a következő hónapokban csakken, pedig a „harmadik sebességet”, tartani kell, mert az 1975-ig szóló lakásépítési program újabb otthonok felhuzását irányozza elő a kerületben: a baross utca - illés utca - práter utca és a szigony utca által határolt részen csaknem 2 000 lakást hoznak tető alá a kapcsolódó beruházásokkal együtt - két, egyenként 100 személyes óvodával, két 60-60 személy bölcsődével, egy harminc tantermes általános iskolával, körzeti orvosi rendelővel és gyermekszakrendelővel, valamint abc-áruházzal, husbolittal, zöldség- és gyümölcs üzlettel, gyógyszertárral, patyolattal és gelká-val. /mt1/

--

8.00/szb

-7-

10 925

bb 8. szociális központ a szegedi olajmezőn

vid szb la

1971. október 5.

a szegedi szénhidrogén medence központjában, az algyő határában épülő Olajipartelep szomszédságában, többmillió forintos beruházással szociális központot hozták létre. az elmúlt napokban folyamatosan adták át rendeltetésének a 2 000 adagos gépesített konyhát, a jól felszerelt cukrászati üzemet, s az ugyancsak korszerűen berendezett éttermet. az új szociális központban fürdő és öltöző is helyet kapott.

most készült el és adták át rendeltetésének az olajmező orvosi rendelőjét, ahol többféle szakrendeléssel állanak a bányászok rendelkezésére. állandó segélynyújtó gépkocsit is rendszeresítettek. /mti/

--

bb 9. halálos közlekedési balesetek

i pr/fk szb -cz

1971. október 5.

parányi gábor 27 éves móri autószerelő a fejér megyei mór község egyik vasúti átjárójában motorkerékpárjával halálra gázolta a kerékpárján haladó pálfai istván 59 éves máv-alkalmazottat. a baleset okának megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

szarvas határában mészáros tamás 27 éves kecskeméti részlegvezető személygépkocsijával elütött három kerékpárost, akik menetirányban haladtak. a baleset következtében pásztor lászló 49 éves békésszentandrás lakos a helyszínen meghalt, két társa könnyű sérülést szenvedett. mészáros a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte. /mti/

--

bb 10. koszoruzás

szb -cz

1971. október 5.

az iraki katonai küldöttség, amely hammad shehab vezérezredes, honvédelmi miniszter vezetésével tartózkodik hazánkban - kedden délelőtt a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét.

a koszoruzásnál jelen volt czinege lajos, vezérezredes, honvédelmi miniszter, a tábornoki kar több tagja, továbbá madhat ibrahim jumma, az iraki köztársaság budapesti nagykövete, valamint H. i. al-sarrag dandártábornok, katonai és légligyi attasé. /mti/

--

8.36/szb

-8-

10.9.45

bb 11. czinege lajos fogadta az iraki katonai küldöttséget

fk bh -cz

1971. október 5.

czinege lajos vezérezredes, a magyar népköztársaság honvédelmi minisztere kedden délelőtt a honvédelmi minisztérium épületében tárgyalásokon fogadta a hammad shehab vezérezredes, iraki honvédelmi miniszter vezette katonai küldöttséget.

a tárgyalásokon jelen voltak a magyar néphadsereg vezető beosztású tábornokai és a megbeszéléseken részt vett madhat ibrahim jumma, az iraki köztársaság magyarországi nagykövete is. /mti/

--

bb 12. ötven szövetkezeti sütőüzem - huszonöt husfeldolgozó-tovább javul a vidéki boltok őszi-téli választéka - bartolák Mihály nyilatkozata

i ol/pá ie bh -cz

1971. október 5.

a fogyasztási szövetkezetek kongresszusára készülve a tagok jobb ellátása, a kereskedelmi tevékenység és a szolgáltatások színvonalának javítása áll az áfész-ek munkájának középpontjában. az őszi-téli felkészülésről, az ellátás várható alakulásáról bartolák Mihály, a szövetség elnökhelyettese tájékoztatta az mti munkatársát. elmondotta, hogy a IV. negyedévben a tavalyi 8,3 milliárddal szemben az idén 9,8 milliárd forintos forgalommal számolnak s a múlt évinél 700 millió forinttal nagyobb indulókészlettel rendelkeznek a fogyasztási szövetkezetek.

alapvető élelmiszerekből a szokásosnál jóval többet tartalékolnak, számítva a téli időszak szállítási nehézségeire. már most gondolnak a disznótorok fűszer-szükségletére, az évvégi ünnepek italválasztékára. ebben segítenek a szövetkezeti szakcsoportok, a hegyközségek, és a voszk, a szövetkezetek nagykereskedelmi vállalata, amely egyebek között külföldi borokat, konyakokat szerez be a boltlánczat számára. a jobb ellátást segítik a 25 helyen működő kisebb husfeldolgozók, s maguk a szövetkezetek is több sertést vághatnak az idén: a múlt évi 70 ezerrel szemben mintegy 80 ezret.

/folyt. köv./

- 9 -

10.25 bh

10.10.

bb 12. /ötven szövetkezeti .... folyt./ bh

a közös forrásokból a szövetség is segíti a lakosság ellátását biztosító árualapok bővítését; támogatja a huszüzemek, az élelmiszerfeldolgozók létesítését és a szövetkezetek egyéb idevágó tevékenységét. az év végére már csaknem félszáz szövetkezeti sütőüzem gondoskodik a környék friss kenyérééről, péksüteményéről, „besegít”, ebbe az újonnan vásárolt osztrák kemencékkel több szövetkezeti vendéglátó üzem és a siófoki szupermarket is, ahol szintén saját sütőde működik.

Vnő

ruházati cikkekből általában a múlt évinél jobb téli ellátást ígérnek. különösen a választék kötöttáruból, gyermekruházatból, lábbeliből, ami a nagykereskedelemmel, helyi ipari vállalatokkal, ipari szövetkezetekkel kötött megállapodásoknak is köszönhető. lesz elegendő „hagyományos cikk”, csizma, száras-cipő, csizmanadrág stb., de mellette tovább javul - az olcsótól az exkluzívig terjed - a szőrme, műszőrme, kord- és fésűgyapju, valamint egyéb felsőruházati cikkek választéka. ujfajta lakástextiliák, szőnyegek, függönyök, sokféle szép import ágynemű között válogathatnak a szövetkezeti boltok vásárlói.

gondoskodnak az áfészek - s ebben a szerepet kapott a szövetség, a szövetkezetek ellátó vállalata is - a tartós fogyasztási cikkek választékának szélesítéséről: varrógépből, elektromos háztartási gépekből, televízióból, táska- és zsebrádióból van elég. a hazai termékek mellett ndk, jugoszláv, és csehszlovák konyha- és szobaberendezések, kárpitozott butorok várnak vevőre a szövetkezeti áruházakban.

Vézer

olajkályhából az idén már 40 ezerrel többet tudnak adni, mint tavaly, amikor 136 darabot értékesítettek. nem lesz hiány füstcsőben sem. általában megnyugtató a lakosság tüzelőellátása. nyolcvan helyen létesítettek nagyobb kapacitású olajtárolót a hosszabb időre elegendő készletekkel, 300 körzeti propán-bután gáz cseretelep is működik. mivel azonban még vidéken is a szilárd tüzelőanyagok dominálnak a háztartásokban, ezekből 27 ezer vagonnyit szereztek be a szövetkezeti telepek; jóminőségű szenet, brikettet, és tüzfát.

a tél ugyan nem kedvez az építőknek, de az őszön még sok házat tető alá hoznak, s ezért gondoskodtak a szövetkezetek elegendő tetőfedő-anyagról, paláról, hullámpaláról stb. felkészülésként a tavaszi építkezésekre, készleteznek egyéb építőanyagokat is, bár téglából, cserépből, vasbetonból meg mindig nincs elegendő. a szövetkezetek egyébként saját üzemekben évente mintegy 270 millió forint értékű építőanyagot állítanak elő, ebből körülbelül 170 millió forintnyit közvetlenül a lakosság részére. /mti/

10.30 bh

Fó 10<sup>55</sup>

- 10 -

bb 14. elkészült diósgyőri új középhengerdejének acélváz szerkezete

vid ká bh -cz

1971. október 5.

a diósgyőri Lenin kohászati művekben ötvézer négyzetméternyi alapterületen alakítják ki a hat üzemcsarnokból álló új, nemesacél finomhengerművet. az északmagyarországi állami építőipari vállalat vezetői a sokrétű munkát úgy szervezték meg, hogy a z új mű legfontosabb üzemében, a középhengerdejében jövőre megkezdhesék a próbatermelést. a nagyfoku gépesítésen kívül a legjobb brigádokat erre a munkahelyre osztották be. a jó szervezés eredménye, hogy a több mint háromszáz méter hosszú középhengerdei csarnok acélvázszerkezetének szerelését határidőre befejezték. a fontos üzemcsarnokban gyorsuló ütemben készülnek a különböző nagyságu gépalapok, amelyek építésére mintegy harmincezer köbméter vasbetont használtak fel. az építők most újabb munkasikereket értek el: kedden szerelésre átadták az új hengerde hűtőpadi részének százhusz méter hosszú és harminc méter széles vasbeton alapját és befejezték az ország legnagyobb reveaknájának alapozását. ezt a hatalmas, ötvenöt méter hosszú és tizenöt méter széles vasbetonszekerényt a közeli napokban tizenhárom méter mélységben a földbe süllyesz-  
tik.

a kétmilliárd forint beruházással készülő nemesacél finomhengerműben előreláthatólag 1973 végén kezdik meg a folyamatos hengereltáruat állítanak elő. /mti/

--

bb 13. 45 000 forint egy lakás „utiköltsége”, - épül az első házgyári lakóház salgótarjánban

vid kz bh -cz

1971. október 5.

megkezdtek salgótarján első házgyári elemekből készülő lakóházának szerelését. a 43 lakásos épület elemeit speciális járművekkel közúton szállították a miskolci házgyárból salgótarjánba. a szerelést megelőzően a tanács építőipari vállalat tiz szakmunkása dolgozott kétszer két hétig miskolcon, hogy az új technológiát begyakorolja. az épület kivitelezési költsége 13,5 millió forint s ezt részben abból a 18 millió forintból fedezik, amit a salgótarjáni kohászati üzemek a iv. ötéves terv időszakára 150 lakás első bérlőkijelölési jogának megváltása címén a salgótarjáni városi tanácsnak befizetett. az első salgótarjáni házgyári lakóépület költségvetésébe természetesen a mintegy 190 kilométeres közúti szállítás árát is betervezték. ez lakásonként 45 000 forintot. a z építkezés során minden költséget szigoruan elkülönítve tartanak nyilván, hogy a különböző költséghatások elemezhetők, értékelhetők legyenek. mind az építetők, mind a kivitelezők szeretnének megnyugtató választ kapni arra a kérdésre: nagy távolságra történő szállítás esetén is kifizetődik-e a házgyári elemek használata. /mti/

--

12.00 bh

bb 15. husz uj öregek napközi otthonát nyitnak heves  
megyében - ülést tartott a megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid kz bh -cz

1971. október 5.

heves megyében az öregek száma mintegy kétszerese a har-  
minc évvel ezelőtlinek. az idős korú lakosság részaránya meg-  
haladja az országos átlagot: a legutóbbi népszámlálás adatai  
szerint a lakosság csaknem egyötöde, kerekén 18,8 százaléka  
hatvan éven felüli. ezek figyelembevételével tárgyaló kedden  
egerben megtartott ülésén a megyei tanács végrehajtó bizottsága  
a szociális gondoskodás helyzetéről, fejlesztéséről, mint rá-  
mutattak, egyre többen rendelkeznek kedvező összegű nyugdíjjal,  
de az öregek 50 százaléka a havi jövedelme még ma sem éri  
el az 500 forintot, negyedrésszének jövedelme pedig 250, vagy  
annál kevesebb.

forint

a harmadik ötéves terv időszakában a szociális gondos-  
kodás területén jelentős előrehaladás történt a megyében, de ez  
nem tartott lépést a megnövekedett igényekkel. az utóbbi hat  
évben ötről 22-re növekedett az öregek napközi otthonainak  
száma, s ugyanakkor kétszázalékkal emelkedett a szociális otthonok  
helyeinek száma is. de ez még mindig kevés. a helyi tanácsok az  
idén is sok intézkedést tettek, illetve tesznek az öregek  
helyzetének javítására. hatvanban és gyöngyösön házi szociális  
gondozónőket foglalkoztatnak. ezek a mindennapi munka elvégzésé-  
ben is segítenek a rászoruló öregeknek. nagyfűgeden a termelő-  
szövetkezet adta az új napközi otthon felszerelését és egész  
nyáron fedezte a működtetési költségeit is. sok helyen a termelő-  
szövetkezetek hozzájárulásával napi háromszori étkezést biztosíta-  
nak az öregek részére a napközi otthonokban.

a végrehajtó bizottság úgy határozott, hogy a negyedik  
ötéves terv során újabb husz napközi otthont hoznak létre és  
tovább növelik a hivatásos házi szociális gondozónők számát.  
tervezik, hogy egerben nyugdíjasok házáat is építenek. /mti/

--

bb 17. új cserépgyár épül békéscsabán

vid kz bh -cz

1971. október 5.

gazdasági bizottság határozata alapján békéscsabán épül fel  
hazánk egyik legmodernebb cserépgyára. a 286 millió forintos beru-  
házás kivitelezését megkezdték. az új cserépgyárban - amelyet a  
tervek szerint - 1973 év végén adnak át rendeltetésének -  
évente 50 millió sajtolt cserepet gyártanak. a korszerű olasz  
és nyugatnémet gyártmányú automata és fél-automata gépsorokkal  
felszerelt üzemből olyan cserepet gyártanak, amelynek tapadó-  
felülete biztonságosabb a hagyományos cserepeknél, viharok,  
hóvak jobban ellenáll s esztétikai szempontból is kedvezőbb  
hatást kelt.

a földgázfűtéses új cserépgyárban a rakodást és az  
anyagmozgatást teljesen gépesítik. /mti/

--

- 12 -

13.00 bh

bb 21. időjárásjelentés

szb -cz

1971. október 5.

a meteorológiai intézet jelenti október 5-én 13 órakor:

az évszakhoz képest hideg idő

az elmúlt 24 óra folyamán szárazföldünk időjárása gyökeresen  
megváltozott. a skandináv félszigettől az ibériai félszigetig szé-  
les sávban nagy kiterjedésű magasnyomású képződmény alakult ki.  
ugyanakkor a szovjetunió európai területének egy nagy kiterjedé-  
sű ciklon okoz erősen felhős szeles időt, többfelé havazik a dé-  
li területeken esik az eső. a két légköri képződmény között nagy  
sebességű észak-déli irányú áramlási rendszer jött létre. ez az  
áramlás hideg eredetű levegőt szállít a kárpát-medencén át  
a balkán félsziget felé. hatására közép-európában az elmúlt napok-  
kal szemben 10 fokot megközelítő hőmérséklet-csökkenés következett  
be.

hazánkban hétfőn kevés volt a felhő és általában 6-10 órán  
át sütött a nap. a hőmérséklet napközben 18-25 fokig emelkedett  
a késő esti és éjszakai órákban szórvaos záporok futó esők  
alakultak ki. de a lehullott csapadék mennyisége sehol sem ha-  
ladta meg a 4 mm-t. többfelé megerősödött helyenként viharossá  
fokozódott az északi szél. ma hajnalra északkeleten 0 - 5, más-  
hol 5-9 fokig hűlt le a levegő. egy-két helyen gyenge talajmenti  
fagy is volt. ma délelőtt felhőátvonulások voltak és az évszak-

hoz képest hidegre fordult az idő. a hőmérséklet 11 órakor 9-13  
fok között volt.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 16,4 fok  
volt, 3,0 fokkal magasabb mint a százéves átlag. ma 12 órakor  
budapesten a hőmérséklet 13 fok a tengerszintre átszámított lég-  
nyomás 769 milliméter, mérsékelten emelkedik.

várható időjárás szerda estig:

kisebb felhőátvonulások valószínűleg csapadék nélkül. az  
élénk időnként erős északi szél fokozatosan mérséklődik. az év-  
szakhoz képest hideg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérsék-  
let mínusz 1 - plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet szer-  
dán 9-14 fok között.

a duna vízállása budapesten 190 centiméter. /mti/

--

13.05/szb

Tó 14

-13-

bb 16. Levegőztetik a nátriumhidroxiddal szennyezett gyöngyös patak vizét

vid kz bh -cz

1971. október 5.

az északmagyarországi vízügyi igazgatóság dolgozói tovább folytatják a védekezést a nyolcvanöt tonna tömény nátriumhidroxiddal szennyezett gyöngyös patakon. a patak-meder négy kilométer hosszú szakaszát - különböző távolságokban - homokzsákgátakkal zárták el. a mérgező anyag közömbösítésére harminc tonna kénsavat engedtek a vízbe. a kedd reggeli mérések szerint a víz minősége jelentősen javult és már megközelíti az optimális értéket. a továbbiakban a patak partján ugynevezett levegőztető berendezést állítanak munkába: nagymennyiségű levegőt nyomnak bele a felduzzasztott patakba, hogy meggyorsítsák a lug és a sav keveredését, s elősegítsék a vízbe került mérgező anyagok száz százalékos közömbösítését. ez a munka több napot vesz majd igénybe. addig a patak vizét visszatartják és egyetlen cseppet sem engednek le belőle a tarnaiba. /mti/

--

bb 19. új transzformátorállomás hőmezővásárhelyen

vid kz bh -cz

1971. október 5.

hőmezővásárhely határában, az utóbbi időben kialakult nagy, ipari övezet szomszédságában új, 120 000 voltos transzformátorállomást helyeztek kedden üzembe a dél-magyarországi áramszolgáltató vállalat szakemberei. az állomás az országos távvezeték 120 000 voltos áramát alakítja át a helyileg szükséges 20 000 voltosra. a modern berendezés teljesen automatizált, tehát emberi beavatkozás nélkül működik. az automatikák önmaguk hozzák helyre az esetleges hibákat, áramkimaradásokat, s amennyiben erre nem „képesek”, távjelző készülékkel értesítik a városban lévő központot. az állomás létrehozására 23 millió forintot költöttek.

az automatizált villamosági objektum jelentősen hozzájárul a rohamosan iparosodó nagy alföldi város zavartalan áramellátásához. a terület fejlődésére jellemző, hogy az elmúlt tíz év alatt több mint háromszorosára - 13 megawatt-ra - nőtt a villamosenergia-igénye. ezen a területen hozták létre európa egyik legnagyobb porcelánipari ikombinátját, itt működik „hódiköt”, kötöttárugyár és gépgyárrá fejlődött a mezőgazdasági gépjavitó. a város ipari dolgozóinak száma a korábbinak a tizszeresére emelkedett. /mti/

--

- 14 -

13.07 bh

Tóth

bb 18. kedvező paradicsom és zöldbölgrika felhozatal

1 pr/tr szb -cz

1971. október 5.

százhuszonöt vagon áru érkezett kedden a zöldbölgrik központi telepére. az évszakhoz viszonyítva kedvező a paradicsom és zöldbölgrika felhozatal, a bőséges sárgarépa és szölgölgrikínálatot viszont jórészt az import tette lehetővé. az zölgölgrikárak tételesen: burgonya 3.50, fejeskáposzta 3,40, kelkáposzta és vöröskáposzta 4 forint, paradicsom 5 forint, karfiol 10 forint, zöldbölgrika 12 forint, sárgarépa 3 forint, alma 6 forint, gyökér 6,60, körte 6,80, szölgölgrik 14 forint. /mti/

--

bb 20. 24 termék a világ 42 országába - 50 éves a füzföi nitrokémia ipartelepek

vid-kz szb -cz

1971. október 5.

a fennállásának 50. évfordulóját ünneplő füzföi nitrokémia ipartelepek - többnapos ünnepi eseménysorozatának részeként - kedden kiállítást rendezett veszprémben a vegyipari egyetem aulájában. a kiállítás megnyitására részt vett papjános, a veszprém megyei pártbizottság első titkára, továbbá a megye politikai társadalmi és gazdasági életének több vezető képviselője. a jubileumi kiállítás vendégeit gyuricza lászló, a füzföi nitrokémia igazgatója köszöntötte, majd harsányi imre, a vállalat műszaki igazgató helyettese emlékeztetett meg a félévszázados múltjáról, az ipartelepek fejlődéséről. elmondotta, hogy a magyar löpörgyár üzemét alapította üzem, a felszabadulást követő években vált az ország egyik jelentős vegyipari gyárává. a nitrokémia ipartelepek jelenleg kilenc gyártmánycsoportban 150 különféle készterméket állít elő. a gyár vegyipari alapanyagait a textilipartól kezdve, a szénbányászatig, rendkívül széles skálán, az ország üzemeinek jó része felhasználja munkájában. a belföldi piacon kívül 24 féle terméküket a világ 42 országába exportálják.

a füzföi nitrokémia - mint elmondotta a műszaki igazgatóhelyettes - jelenleg már évente 1 milliárd 200 millió forint értékű terméket állít elő. a gyárból esztendőnként több mint 20 ezer tonna különféle rendeltetésű műanyagtermék és többféle növényvédőszer kerül ki.

a nitrokémia ipartelepek 50 éves jubileumi kiállítását papjános, a veszprém megyei pártbizottság első titkára nyitotta meg. /mti/

--

13.18/szb

-15-

Tóth<sup>02</sup>

bb 22. 40 fiatal szakember a borsodi vegyikombinátban

vid kz bh -cz

1971. október 5.

a borsodi vegyikombinátban az idén negyven fiatal mérnök, technikus és közgazdász kezdte meg termelő munkáját. a pályakezdő fiatalok különböző egyetemeken, felsőfokú intézményekben, vegyész, gépész és kohóipari technikumokban készültek fel hivatalosra. a fiatal, új műszaki szakemberek részére a gyár gazdasági és politikai vezetői kedden fogadást adtak a radnóti miklós művelődési központ klubjában. a baráti eszmecserén tóth páál műszaki igazgató ismertette a vegyikombinát történetét, a különböző gyáregységek munkáját, távlati terveit és a fiatal szakemberekre váró feladatokat. a gyár új mérnökei, technikusai és közgazdászai elmondták a pályakezdés gondjait. problémáikra megnyugtató választ kaptak./mti/

--

bb 23. szedik az aszuszemeket tokaj-hegyalján

vid kz bh -cz

1971. október 5.

évek óta nem kedvezett annyira az időjárás a tokaj-hegyaljai szőlőknek, mint az idén. a hosszantartó szeptemberi nyárias meleg hatására már több mint három hete megkezdődött az aszúsodás. a csapadékszegény időjárás következtében az idén a világ-hírű szőlővidéken nem lépett fel a szürkerothadás, a bogycok épek, kiteltek, s nagyon jól aszúsodnak.

a tokajhegyaljai állami gazdasági borkombinát déli fekvésű nagyüzemi tábláin kedden megkezdtek az aszuszemek szedését. a tőkéken lévő fürtökről válogatják ki a már betöppedt szemeket. a fürtöket továbbra is a tőkéken hagyják, hogy a cukor tovább koncentrálódjon, s így minőségileg jó borokat nyerjenek. a próbaszüret eredménye szerint a mustok cukorfoka már megközelíti a 19-20 fokot, s így minőségileg kiváló termésre számítanak./mti/

--

bb 27. elhunyt supper páál,

mm bh -cz

1971 október 5.

a párt - és munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. bucsuztatása október 7-én 11.30 órakor lesz a rákoskeresztúri köztemetőben.

mszmp xiv. kerületi bizottsága

/mti/

--  
- 16 -

12.25 bh

16.11.05

bb 24. 30 000 adatból - tanulmány a szocialista brigádvezetők művelődéséről

vid kz bh -cz

1971 október 5.

érdekes tanulmány jelent meg a pécs-baranyai népművelési tanácsadó kiadásában „hogyan működik”, szórakozik egy szocialista brigádvezető”, címmel. a kiadvány előzményként a pécsi szakszervezetiskola és a szakszervezetek elméleti kutató intézete felmérést készített. 169 szocialista brigádvezető 40 kérdésre adott feleletét Lyukkártya rendszer segítségével dolgozták fel. az így kapott több mint harmincezer adat - bár reprezentatív jellegű - mégis hasznos tájékoztatást adott a népgazdaság különböző ágazataiban dolgozó szocialista brigádvezetők általános műveltségi színvonaláról, továbbá a mozgalomhoz tartozás és a bizonyos műveltségi mutatók közötti összefüggésről. külön behatóan elemezték a bányász szocialista brigádvezetők művelődési helyzetét, tekintettel arra, hogy a mecseki szénbányáknál félezer kollektíva tizenegyezer tagja vesz részt a mozgalomban.

a művelődés, szórakozás csaknem minden területét érintő felmérés rendkívül tanulságos. szinte kész programot kínál a gazdasági és társadalmi vezetőknek, népművelőknek a kedvező tapasztalatok elterjesztésére, a hiányosságok pótlására, a csupán baranyában ötvenezer embert tömörítő szocialista brigádok vezetői tisztségét viselő dolgozók művelődésének, továbbképzésének elméleti és gyakorlati segítéséhez.

a kiadvány szerzője nagy sándorné, a pécsi szakszervezeti iskola vezetője. a napokban megjelent tanulmány hasznos segéd-eszköz népművelőknek, könyvtárosoknak, akikhez egy-egy példányt eljuttatnak./mti/

--

bb 25. „Polymarket 71”, - magyar-csehszlovák árubemutató rendeznek komárom megyében

vid kz bh -cz

1971. október 5.

nagyszabású magyar-csehszlovák árubemutató előkészületei kezdődtek meg komárom megyében. október 20-án „polymarket 71”, elnevezéssel tatan nyitják meg az ötnapos kiállítást, amelyen több mint 60 magyar és csehszlovák kereskedelmi vállalat mutatja be a legújabb és legkorszerűbb árucikkeket. a hazai kiállítók a győr és a komárom megyei kis- és nagykereskedelmi vállalatok lesznek, valamint azok a budapesti nagykereskedelmi vállalatok, amelyek felelősek komárom megye ellátásáért. csehszlovákiából a pozsonyi és a komáromi kereskedelmi vállalatok jelentették be, hogy részt vesznek a bemutatón. mind a magyar, mind a külföldi kiállítók ki zárólag lakossági fogyasztási cikkekkel, élelmiszerekkel, ruházati és háztartási árakkal vonulnak fel.

/ folyt.köv. /

16.11.05

- 17 -

bb. 25. / Plymarket .... /

az első nagyszabású magyar-csehszlovák közös árubemutatót a belkereskedelmi minisztérium és a komárom megyei tanács rendezi. bekapcsolódtak az előkészületbe a magyar és a csehszlovák külkereskedelmi vállalatok is. a bemutató egyben vásár is lesz, mert a kiállított termékekből vásárolhatnak, illetve rendelhetnek egymástól a hazai és a külföldi kereskedelmi vállalatok képviselői. a reprezentatív kiállítás megrendezésének egyik célja az, hogy bővítsék a kishatármenti árucseré forgalmát. /mti/

--

bb 26. kertgazdálkodási társulás alakult mezőturon

vid-kz szb -cz

1971. október 5.

„mezőturi kertbarátok”, néven kertgazdálkodási társulás alakult a nagykunsági városban. az általános fogyasztási és értékesítési szövetkezet keretében és önelszámoló egységként tevékenykedő társulás célja, hogy a háztáji kertek intenzív termelésével is segítsék a város zölde és gyümölcsezellátását. a szövetkezet intézményes támogatást nyújt a szőlő-, a gyümölcs-, a zölde, és más kertészeti kultúrák termelésének növeléséhez, a legkorszerűbb termelési módszerek elterjesztéséhez. a társulás kerti kisméretű parkot alakít ki, az áfész segítségével közösen szerzik be a szaporító anyagokat, vetőmagvakat, a műtrágyát és növényvédőszerket. a kertbarátok szövetkezeti társulása minden év végén zárszámadást készít és beszámol tagjainak tevékenységéről. /mti/

--

bb 28. az első fácánzállítmány

vid-kz szb -cz

1971. október 5.

megérkezett az első lőttvadzállítmány, s ezzel megkezdődött az őszi forgalom a mavad kecskeméti telepén. a telepén az új vadászati idényben több mint százezer fácánt, fogolyt és nyulat várnak az alföldi vadásztársaságoktól. csak bács-kiskun megyéből huszezer lőtt fácánkakast jeleztek a vadásztársaságok. ennél jóval több vadmadár kilövését tervezik a békés megyei erdők, ahonnan évek óta a legtöbb apróvad-zsákmány érkezik. a diszes tolu madarakat mélyhűtik, majd feldolgozva, konyhakészen exportálják. eddig keresettségüknek megfelelő mennyiségben tudták kiszolgálni a megrendelőket. lőtt mezeinyulból azonban már tavaly sem fogadtak el nagyobb rendelést, s az idén sem tudják kielégíteni az igényeket. az egyre gyérülő mezeinyul-állományt védik a vadászok, s korlátozzák kilövését. másrészt pedig inkább élővadbefogásokra törekednek, így jobban értékesíthető. bács-kiskun megyében például 4000 „fűlést”, kerítettek majd a téli hónapokban hálóba. /mti/

--

13. 35/szd

-18-

bb 29. megnyílt a iv. üzemszervezési kongresszus - dr. horgos gyula bevezető előadása

t sl/pá ie bh -cz

1971. október 5.

dr. varga józsef egyetemi tanárnak, a gépipari tudományos egyesület elnökének megnyitójával, majd dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter bevezető előadásával kezdte a technika házában megkezdődött a iv. üzemszervezési kongresszus. a négy-napos tanácskozáson a gépipar különböző ágazatainak vezetési, szervezési módszereit elemzik, s ajánlásokat dolgoznak ki az üzemszervezés hatékony módszereinek alkalmazására.

a miniszter rámutatott, hogy a magyar gépipari termékek mind versenyképesebbek ugyan a világpiacon, a továbbfejlődést azonban nehezíti a munka szervezettségének alacsony színvonala. e helyzetet annál is inkább meg kell változtatni, mert a gépipar legújabb feladatait most már szinte kivétel nélkül csak a szervezés lényeges javításával lehet megoldani. csak nagyobb szervezettséggel fejleszthetik, gépesíthetik a gyártási folyamatokat, használhatják fel hatékonyan a nagyértékű új beruházásokat, s gazdálkodhatnak legjobban az emberi munkaerővel. mindehhez elsősorban a vezetők szemléletét kell megváltoztatni, de fontos a szervezettség technikai feltételeinek megteremtése is. ezzel kapcsolatban a miniszter kiemelte az elektronikus gépek gyártásának és hatékony alkalmazásának fontosságát. mind a kgst országokhoz, mind a hozzánk hasonló fejlettségű kapitalista országokhoz képest sok mulasztást kell pótolnunk, nagyobb előrehaladást csupán a legutóbbi időben értünk el a számítógépek alkalmazásában. bírálta azokat a vállalati vezetőket, akik beszerznek ugyan számítógépeket, de azok alkalmazására nem készülnek fel. pedig a gép csak olyan helyeken töltheti be feladatát, ahol előzőleg példás rendet teremtettek a termelésben és ügyvitelben egyaránt. a valóságihű adatszolgáltatás, a megalapozott információs rendszer a termelési folyamatok megszervezése, a matematikai módszerek kidolgozása elengedhetetlen kelléke a számítástechnikának. mindehhez jól képzett szakemberek szükségesek. emberek képzése, továbbképzése nélkül nem lehetséges a vállalatot jól vezetni, szervezettségét fokozni.

a miniszter rámutatott, hogy a gépipar továbbra is az ipari átlagot meghaladó mértékben akarja növelni termelését, exportja 1971. és 1975. között várhatóan évente átlag 9,5 százalékkal fokozódik, a gépipar erőteljesen részt vesz több népgazdasági program végrehajtásában, s mindehhez elengedhetetlenül szükséges, hogy minden szinten jobban összehangolják a munkafolyamatokat, fokozzák a munka szervezettségét. a miniszter arra kérte a kongresszus résztvevőit, hogy minél több javaslatot terjesszenek elő a gazdaságfejlesztés intenzív módszereinek bevezetésére, a termelési folyamatok s egyben a vállalatok vezetési módszereinek korszerűsítésére. /folyt. köv./

13.55 bh

- 19 -

13.55

bb 29./megnyílt a iv. .... 1. folyt./ bh

a miniszteri bevezető előadás után kiss ernő kohó- és gép-  
ipari miniszterhelyettes a gépipar időszerű vezetése és szer-  
vezési követelményeit taglalta. rámutatott, hogy a szervezettség-  
nek fontos feltétele a munkafolyamatok gépesítése. már most sokat  
lehet javítani a helyzeten, ha a meglévő gépek előnyös tulaj-  
donságait jobban kihasználják. gyakori tapasztalat, hogy a leg-  
korszerűbb új gépekhez is még a régi módon tervezik meg a  
technológiát, s így a nagyszegű beruházások ellenére nem egy-  
szer elavult módszerekkel dolgoznak. örvendetes módon megnőtt  
a licencvásárlás, a megvásárolt módszerekhez és gépekhez azon-  
ban nem mindig szerzik meg a külföldön bevált szervezési tapaszt-  
alatokat, így természetesen a licencnek is csak részben veszik  
hasznát. az ipar vidékre telepítésekor nem mindig számolnak az-  
zal, hogy olyan emberekkel kell majd dolgozni, akik csak a közel-  
múltban ismerték meg az ipari munkát. ilyen esetben különösen el-  
engedhetetlen a jó szervezés, s egyben élni kell azzal a lehető-  
séggel is, hogy az ipar új munkásai gyorsabban befogadják az új  
technológiát, tehát az új vidéki ipartelepek az új módszerek  
bevezetésének fontos bázisai lehetnek.

részletesen szólt a termelés műszaki kulturájának emelésé-  
ről, kiemelve az alkatrészek és részegységek szakosított gyár-  
tásának nagy jelentőségét, vállalaton, ágazaton belül, s nemzet-  
közi szinten egyaránt. mint mondotta, csak magasszintű szer-  
vezettséggel és kooperációval érhető el, hogy hosszabb távon  
kizárólag a termelékenység javításával növeljék a gépipar terme-  
lését, a piac igényeinek megfelelően megváltoztassák struk-  
turáját, fokozzák a munka gazdaságosságát.

a plenáris ülésen előadás hangzott el a számítógépes gyártás-  
technológiai rendszerszervezők képzési problémáiról is, majd  
szekciókban folytatták a tanácskozást.

a kongresszus bevezető plenáris ülésén részt vett méhes  
lajos, - a vasas szakszervezet főtitkára és valkó endre, a mtesz  
főtitkára is./mti/

--

14.00 bh

10.14.25

- 20 -

bb 30. kávékiállítás nyílt a kereskedelmi muzeumban

t kf/kf 1e bh hgy

1971. október 5.

a muzeumi és emlékei hónap rendezvényeihez kapcsolódik, a  
látóvalók választékát bővíti a magyar kereskedelmi és vendég-  
látóipari muzeum kiállítása. a „kávét utja a termelőtől a fo-  
gyasztóig,„ című kiállítást kedden délután ünnepélyesen nyitotta  
meg gönyei Antal, a művelődési minisztérium főosztályvezetője.  
ott volt a megnyitón Jorge de Sá Almeida, Brazília magyar-  
országi nagykövete is.

a kiállítás bemutatja a kávétermelés történetét, legnagyobb  
beszerzési forrásait, nemzetközi kereskedelmét, hazai felhasz-  
nálását, végigvezeti a látogatót azon az úton, amelyen eljutot-  
tunk odáig, hogy a kávé szinte nemzeti italunkká vált. 1796-ban  
alakult meg a pesti polgári kávéfőző társaság. 1933-1936. között  
Budapesten 173, vidéken 186 kávéházat tartottak nyilván. az egy-  
főre jutó kávéfogyasztás 1938-ban 23,4 deka, 1950-ben 5,7, 1960-  
ban 14,3, 1965-ben 69,3, 1970-ben pedig 164,5 deka.

a kiállítás november 7-ig tart nyitva. /mti/

--

bb 31. magyar parlamenti delegáció utazott Japánba

t pr/gg zs bh hgy

1971. október 5.

dr. Beresztóczy Miklósnak, az országgyűlés alelnökének  
vezetésével kedden Japánba utazott a magyar országgyűlési küldött-  
sége: dr. Ortutay Gyula akadémikus, az országgyűlés kulturális  
bizottságának elnöke, Gácsi Miklós, a diósgyőri gépgyár vezér-  
igazgatója, az országgyűlés ipari bizottságának elnöke, dr. Vámosi  
Erzsébet, a nagykátaai járás főorvosa, és Váncsa Jenő, az agárdi  
állami gazdaság igazgatója, országgyűlési képviselő. a delegá-  
ciót a ferihegyi repülőtéren Varga Gáborné, az országgyűlés alel-  
nöke, valamint dr. Prieszol Olga és Polyák János, az ország-  
gyűlés jegyzői bucsúztatták. ott volt Tsuneaki Ueda budapesti  
japán nagykövet, továbbá sz. sz. Szatucsin, a Szovjetunió budapesti  
nagykövetségének tanácsosa is.

dr. Beresztóczy Miklós a ferihegyi repülőtéren elmondotta  
az mti munkatársának:

/folyt. köv./

- 21 -

14.05 bh

10.14.25

bb 31. /magyar parlamenti ... folyt./ bh

- nyolcnapos utunk célja tulajdonképpen az elmúlt esztendőben nálunk járt japán parlamenti küldöttség látogatásának vizsgálása. az udvariassági gesztuson túl azonban ezt az utat tartalmassá, gyümölcsözővé szeretnénk tenni - úgy véljük, hogy módunk lesz kapcsolataink elmélyítésére, a baráti szálak szorosabbra fűzésére. nem utazunk konkrét, megvitatandó javaslatokkal, minden bizonnyal alkalmunk lesz azonban hivatalos formában is megtárgyalni a két ország parlamentjének kapcsolatait.

- vendéglátóink - úgy tudjuk - gazdag programot állítottak össze számunkra. néhány napot tokióban töltünk, ahol küldöttségünket fogadja a japán szenátus, illetve a japán képviselőház elnöke, majd ellátogatunk az egykori fővárosba, kyotóba. lehetőség lesz arra is, hogy küldöttségünk tagjai, különféle ,, szakmák,, művelői az őket érdeklő területek eredményeiről, újdonságairól is tájékozódjanak - zárta nyilatkozatát dr. beresztóczy miklós.  
/mti/

---.---

bb 32. napirenden a földgáz- és kőolajbányászat nemzetközi tapasztalatai - vándorgyűlés keszthelyen

vid kz bh hgy

1971. október 5.

keszthelyen, kedden megnyitották az országos magyar bányászati és kohászati egyesület kőolaj-, földgáz és víz szakosztályának xii. vándorgyűlését. a harmincéves multra visszatekintő szakosztály kétévenként megrendezett vándorgyűlésén ez alkalommal is 16 ország szaktekinetelyei vesznek részt. a hazaiakkal együttesen 400 résztvevő előtt elhangzó 46 előadásból 18-at külföldi szakemberek tartanak.

a háromnapos vándorgyűlésen összegezik és értékelik a vízfúrások, a kőolaj- és a földgáz bányászat legújabb műszaki és tudományos eredményeit. a központi téma a mélyfúrások gyorsítása és tökéletesítése. beszámolnak a többi között a számítógépek alkalmazásáról, amelyek a furás közben regisztrált paramétereket dolgozzák fel és utmutatást adnak a további műveletekhez. fontos témaként szerepel a tudományos ülésen az automatizálás amely, amellet, hogy munkaerőt helyettesít, pontosabbá, megbízhatóbbá teszi a munkafolyamatokat.

megállapították a vándorgyűlésen, hogy a további előrehaladás egyik legfontosabb követelménye az automatizálás. ezért a tanácskozással egyidőben bemutatták azokat a nagyérzékenységu műszereket és korszerű berendezéseket, amelyek lehetővé teszik a furás közben előforduló műszaki hibák üzembiztos idejekorán történő észlelését. /mti/

---

- 22 -

14.10 bh

Tó 14<sup>15</sup>

bb 33. pamutfonóipari konferencia kezdődött győrött

vid-kz szb hgy

1971. október 5.

kétnapos pamutfonóipari konferencia kezdődött kedden győrött a technika házában. a tanácskozáson, amelyen ismertették a győri textilipari vállalat fonodai rekonstrukcióját, megjelent dr. bakos zsigmond könnyűipari miniszterhelyettes is. a győri textilgyár, a textilipar országos aranyu rekonstrukciójá keretében két évvel ezelőtt kezdett hozzá fonodájának korszerűsítéséhez, s ezt még ebben a hónapban be is fejezi. a korszerűsítés során, nyolcmillió forint költséggel, 36 textima típusu kártolót alakítottak át egy svájci rendszer alapján s ezzel elérték, hogy a korábban óránként öt kilogramm pamutfonalat kártoló gépek teljesítménye a négyszeresére növekedjék. a rekonstrukció végrehajtásával további 28 korszerűtlen gép cseréjére is sor kerül. a munka eredményeként a fonoda nagyobb választékban, jobb minőségű alapanyagokat szállít majd a vállalat többi üzemének.

a tanácskozáson az ország több mint száz textilipari szakembere tanulmányozza azt az eljárást, amelyet a hazai iparban elsőként a győriek alkalmaztak. ezzel kiküszöbölték a fonodai előkészítésből a nehéz fizikai munkát jelentő kézi szállítást.  
/mti/

---

bb 34. egyenlőtlen a kereskedelmi ellátás vas megyében - kereskedelem-politikai tanácskozás szombathelyen

vid-kz szb hgy

1971. október 5.

szombathely piaca hosszú évek után végre megszabadult ,,az ország legdrágább piaca,, kétes értékű címtől - jelentették be kedden szombathelyen a vas megyei kereskedelmi aktivaértekezleten, amelyen aktuális kereskedelempolitikai kérdéseket vitattak meg. résztvett a tanácskozáson kovács Antal, az mszmp vas megyei bizottságának első titkára, dr. gonda györgy a megyei tanács elnöke és juhár zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes is. amint közölték, az idén sikerült viszonylagosan szolidabb árakat kialakítani a megyeszékhely piacán. ebben nagy szerepe van a többszektoru kereskedelmi hálózatnak és néhány vas megyei tsz okos városellátó törekvéseinek.

/folyt.köv./

Tó 14<sup>15</sup>

-23-

bb 34. /egyenlőtlen... 1. folyt./-szb

amint a tanácskozáson elmondták, a 280 000 lakosu megye kereskedelmi ellátásában még sok a gond. az elmúlt öt évben ugyan majdnem negyven százalékkal nőtt a bolti alapterület, de ez nem tartott lépést a városok és a nagyközségek dinamikus fejlődésével. különösen aggasztó a helyzet kőszegen. a városi bolti hálózat sürgős fejlesztésre szorul. ezenkívül 16 olyan községet tartanak nyilván, amelyekben a lakosság nem tudja a napi cikkeket lakóhelye közelében megvásárolni. ugyanakkor a megye nagyszámú, párszáz lakosu apró falujában kihasználatlan a kereskedelmi alapterület. a megfontolatlan hálózatfejlesztés miatt szentgotthárdon szinte már túlméretezett az életmiserbő hálózat.

a sok helyen rosszul értelmezték az eredménynövelést. az elmúlt három évben minden egy százalékos árbevételnövekedést 2,5-3 százalékos nyereségnövekedés követett. ennek természetesen a vásárlók látták a kárát. a múlt év végére jó irányba változtak az eredménygyarapodás forrásai, normalizálódott a gazdálkodás. kedvezőek a jelek, hogy 1975 végére sikerül minden egy százalékos árbevétel növekedéshez az állami és szövetkezeti bolti kiskereskedelemben 1,2 százalékos, a vendéglátóiparban 1,8 százalékos eredménynövekedést produkálni.

a negyedik ötéves tervben 30 000 négyzetméterrel növelik a megye kereskedelmi hálózatát. főleg az idegenforgalmi körzetekben javítják az ellátást. szombathelyen a lakberendezési áruház, önkiszolgáló étterem, két abc áruház, vásárcsarnok létesül. kőszegen, körmenden, cellödömölkön és sárvárott is könnyebben vásárolhatnak a háziasszonyok. több kisáruház épül, s megszüntetik a régies „szatócslizleteket”, a nagyközségekben.

bb 35. /nagy részvétellel bucsuztatták komor vilmost

1971. október 5.

kedden az operaház előcsarnokában felállított ravatalnál vették bucsút az operaház művészei és dolgozói komor vilmos karmestertől, a dalszínház 76 éves korában elhunyt kossuth-díjas érdemes művésztől. a virágokkal borított ravatalnál a hozzátartozók mellett ott voltak a magyar közélet és zenei világ képviselői.

/folyt.köv./

14.30/szb

bb 35. /nagy részvétellel... 1. folyt./-szb

lukács miklós igazgató méltatta komor vilmos életutját, amely mindvégig felfelé ivelt, egyre inkább beteljesedett. a zenével kívánta a népet szolgálni és lankadatlan, törhetetlen hitű közvetítője volt a muzsikának fél évszázadon át. éberen és fáradhatatlanul őrködött az általa oly mélyen óhajtott új rend felépítésén, s ennek szolgálatába állította művészi munkásságát.

az állami operaház magánénekesekének nevében jámbor lászló bucsuzott a szeretett karmestertől.

a farkasréti temetőben, a hamvasztás előtti bucsuztatáson a magyar zeneművészek szövetsége elnökségének és tagságának, valamint a magyar állami operaház zenekarának nevében lukács páál, a zeneművészeti szakszervezet nevében kerekes jános elnök, az országos filharmónia és az állami hangversenyzenekar nevében bonyhádi józsef titkár bucsuzott az elhunytól. az állami operaház kórusa a végzet hatalma kórusművével kísérte utolsó útjára komor vilmost. /mti/

--

bb 37. magyar-francia gazdasági tárgyalások

t sl/tm szb ie

1971. október 5.

kedden francia delegáció érkezett budapestre a magyar-francia gazdasági és ipari együttműködési vegyes bizottság 4. ülésére. a küldöttséget christian d'aumale, a külügyminisztérium főosztályvezetője, az együttműködési vegyes bizottság francia tagozatának elnöke vezeti.

a nap folyamán a külkereskedelmi minisztériumban megkezdődtek a tárgyalások, amelyeken nyerges jános, a minisztérium főosztályvezetője, a vegyes bizottság magyar tagozatának elnöke vezeti a magyar küldöttséget. /mti/

--

14.35/szb

-25-

bb 36. 500 millió forintos beruházás - huskombinát épül  
Miskolcon

vid kz bh hgy

1971. október 5.

ismétlődő panasz a borsod megyei tanácstagi beszámolókon, tanácsüléseken a husellátás akadózása, s a föltelékárak szegényes választéka. a csaknem nyolcvan éves, szinte már „ipari műemléknek”, számító miskolci vágóhid az utóbbi években végrehajtott több mint százharmincmillió forintos korszerűsítés ellenére sem tudja az egyre növekvő igényeket kielégíteni, a választékot bővíteni. a gondok megoldására - megközelítőleg ötszáz millió forintos költséggel - új huskombinát épül Miskolcon. a zárt rendszerben dolgozó „gyár”, helyét az élelmiszer- és könnyűipari övezetben jelölték ki, több mint tíz hektáros területen. a kombinát alapozását megkezdték.

az új huskombinát termelőképesége a jelenlegi üzem háromszorososa lesz. a nagyteljesítményű hazai és külföldi gépekkel felszerelt vágócsarnokok és feldolgozó üzemeken kívül az ott dolgozók részére korszerű szociális létesítményeket is építenek.

az új üzemben naponta mintegy ezerhatszáz sertést és több mint kétszáz vágómarhát tudnak feldolgozni. naponta tizenkét tonna huskonzervet és dobozolt sonkát is készítenek majd. az utóbbiak egy részét exportálják.

az új huskombinát a tervek szerint 1973-ban kezdi meg termelését./mti/

--

bb 40. filmvetítés - kiállítás - hangverseny a hajdusági magyar-bolgár barátsági hét alkalmából

vid fm bh -cz

1971. október 5.

a hajdusági magyar-bolgár barátsági hét alkalmából kedden hajdunánáson a kőrösi csoma sándor gimnáziumban tonso doncsev, a budapesti bolgár kulturális központ munkatársa tartott előadást „a magyar-bolgár barátság történelmi gyökerei”, címmel. ugyancsak hajdunánáson, a városi művelődési központban, bolgár tengerpart, címmel nyílt kiállítás.

debrecenben, az mszmp hajdu-bihar megyei pártoktatási igazgatóságán „nyolcvan éves a bolgár forradalmi marxista párt”, címmel nyitottak kiállítást, majd a bolgár kommunista párt x. kongresszusáról hangzott el előadás.

a debreceni zeneművészeti szakiskolában bolgár művészek adtak hangversenyt./mti/

--  
- 26 -

14.30 bh 10/15<sup>30</sup>

bb 38. felhasználható: 17 órától!

felavatták az ország legkorszerűbb növényvédő állomását

vid kz bh -cz

1971. október 5.

dr. soós gábor, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter első helyettese kedden ünnepélyesen felavatta zalaegerszegen az ország legkorszerűbb növényvédő állomását. a feladata zala megye növényvédelmének szervezése és szakirányítása, a növényvédelemmel kapcsolatos hatósági feladatok ellátása, új növényvédelmi technológiák kidolgozása és nagyüzemi alkalmazása, továbbá az export-importtal kapcsolatos növényegészségügyi vizsgálatok elvégzése. az utóbbi jelentősége azért is nagy, mert a megye területén 3 határátkelő állomás is van, s jelentős az áruszállítás.

a 15 millió forintos költséggel emelt modern épületben 3 laboratórium működik: egy biológiai, egy gesztenyevédelmi és egy növényvédőszermaradványokat vizsgáló laboratórium. az utóbbiban azt vizsgálják, hogy a fogyasztásra kerülő élelmiszeripari nyersanyagok, mint például a gyümölcs, a burgonya, kenyérgabona nem tartalmaz-e az emberi egészségre ártalmas vegyszereket. ezzel kapcsolatban ellenőrzik a piacokat is. a növényvédő állomás egyik fő feladata az előrejelző szolgálat, a növényi kártevők megjelenésének jelzése. ezt a központi és a megyei figyelőszolgálat jelzi, s így az állomás idejében tudtára adja a mezőgazdasági üzemeknek a növényi kártevők megjelenését és egyúttal a védekezés módját is. az állomás korszerű, gyorsan mozgó és nagyteljesítményű gépparkkal is rendelkezik. a hatósági növényvédelem ellátása mellett a mezőgazdasági üzemektől is vállal növényvédelmi munkát./mti/

--

bb 41. fertőmenti községek nyerték a nyugat-dunántuli „virágversenyt”,

vid bh -cz

1971. október 5

a nyugat-dunántuli intéző bizottság az év elején felhívással fordult a nyugat-dunántuli községek lakóihoz, hogy díszítsék minél több virággal az utcákat. a „virágverseny”, első három helyezettje három fertőmenti község: hegykő, fertőhomok és hidegség lett./mti/

--

- 27 -

14.40 bh 10/15<sup>30</sup>

bb 39. rendezik a családi levéltárakat és az irattárakat  
- levéltárigazgatók országos tanácskozása szombathelyen

vid-fm szb -cz

1971. október 5.

kétnapos levéltárigazgatói értekezlet kezdődött kedden a szombathelyi berzsenyi daniel megyei könyvtárban. a résztvevők egységes szisztémát dolgoznak ki a családi levéltárak anyagának rendezésére. a fővárosi és a vidéki levéltárakban többszáz familiáris iratgyűjteményt őriznek. ezek - főleg a második világháború eseményei miatt - meglehetősen rendezetlenül kerültek az intézményekbe. sok helyen elvesztették az eligazodáshoz alapvetően szükséges irattári mutatók. a tudományos kutatás nem nélkülözheti a családi levéltárak anyagát, ezért fontos minél előbbi rendezésük. külön gazdaságtörténeti egységbe gyűjtik a nagybirtokokra vonatkozó iratokat, a személyi levelezéseket. ezek egyebek között a jobbágysági viszonyokról, a gazdálkodásról, a nagybirtokok kialakulásáról tartalmaznak értékes adatokat.

a tanácskozás másik témája a különösen sok irattal dolgozó szervek - tanácsok, vállalatok, intézmények - egységes irattári rendjének létrehozása volt. a tavaly életbelépett levéltári *rendelet* értelmében a vállalatoknál és a tanácsoknál irattári tervet kell készíteni, amely rögzíti az iratkezelés rendjét és a selejtezést. a levéltárak segítik ezeknek a szabályzatoknak az elkészítését. ennek nyomán jobb lesz az iratok őrzése, egységessé válik a selejtezés. a minisztériumok nagyrészt elkészült szabályzatai alapján állítják össze a vállalatok helyi körülményeiknek, szervezetüknek és adottságaiknak megfelelően saját irattári rendjüket. /mti/

--

bb 42. megölte feleségét

k fk/fm szb hgy

1971. október 5.

pelle józsef 48 éves villanyszerelő, nyíregyházi lakos lakásukon szőváltás közben konyhakéssel mellbeszurta tőle különváltan élő feleségét, pelle józsefné 36 éves eltartottat. az asszony a kórházba szállítás után belehalt sérülésébe. pelle józsefet a szabócs-szatmár megyei rendőrfőkapitányság előzetes letartóztatásba helyezte és eljárását megindította. /mti/

--

-28-

bb 43. az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács ülése

t vt/pá szb zs

1971. október 5.

kedden - ilku pál művelődésügyi, illetve lázár györgy munkaügyi miniszter részvételével - ülést tartott az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács. ahaz ülésen egyebek közt a rádió és televízió ifjúsági műsorainak terveit vitatták meg. a tanács egyetértett a műsor-tervekkel, amelyekkel tekintetbe veszik az ifjúság különböző rétegeinek igényeit, jól szolgálják a fiatalok nevelését, ismereteinek bővítését, érdekvédelmét, szórakozását. a tanács javasolta, hogy az mrt fordítson fokozott gondot műsoraiban az ifjúsági törvény ismertetésére, magyarázatára, az ifjúság társadalmi szerepének sokoldalú bemutatására, s adjon nagyobb teret a felelősségre, a helyes önismertetre nevelésnek. a rádió és a televízió - sajátos eszközeivel - segítse a pályakezdő fiatalok beilleszkedését. kísérje figyelemmel a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulását, a kollégiumi helyek számának növelésére irányuló akciót.

megtárgyalta a tanács az ifjúsági kérdések tudományos kutatásának állami területen történő megszervezésére, valamint a kutatások fő irányaira vonatkozó előterjesztést is. a testület állást foglalt amellett, hogy szükséges a kutatások összpontosítása néhány legfontosabb témára. az oiot feladata az ifjúságpolitikai célok megvalósításához szükséges legfontosabb kutatások megrendelése; továbbá, hogy a kutatást irányító főhatóságon keresztül gondoskodják az állami intézményekben folyó kutatások összehangolásáról és a kutatási eredmények közzétételéről.

meghallgatta és tudomásul vette a tanács nádor györgynek, az oiot titkárának tájékoztatóját az ifjúságpolitikai titkárság ez év május és szeptember közötti időszakban végzett munkájáról, majd az ifjúságról szóló törvény végrehajtásából adódó különböző szervezeti intézkedésekről határozott.

a tanács köszönetét fejezte ki mindazoknak a társadalmi szerveknek, minisztériumoknak, szakembereknek és fiataloknak, amelyek, illetve akik résztvettek az ifjúsági törvény előkészítésében és segítették annak megalkotását. /mti/

--

14/50/szb

1015<sup>32</sup>

-29-

bb. 44. könnyűszerkezetű épületváz-gyár épül szolnokon

vid/rj hgy

1971. október 5.

az építkezések meggyorsítása és gazdaságosságának javítása szempontjából rendkívül nagyjelentőségű a könnyűszerkezetű elemek használatának hazai bevezetése. a mezőgép tröszt szolnoki mezőgazdasági gépgyártó és szolgáltató vállalatánál, a tröszt ezzel összefüggő, s együttesen 40 millió forintos költséggel megvalósuló programja keretében, megkezdtek egy új, könnyűszerkezetű épületvázakat készítő üzem építését. a beruházás teljes kivitelezésének határideje 1972. április 15 de az első termékek már ez év decemberének második felében elkészülnek. a korszerű, importgépekkel felszerelt üzem teljes elkészülte után évente 350 ppp négyzetméter könnyű épületszerkezetet gyárt, csaknem 130 millió forint értékben. termékeinek egy részéből állattenyésztő telepeket lehet majd kialakítani, s ez nagy segítség lesz az országos huszprogram megvalósításához. készítik az üzemben különböző szociális létesítmények, például ovodák és bölcsődék összeszerelésére alkalmas elemeket is. a mezőgép tröszt több üzemének koordinálásával, illetve komplex építőbrigád kialakításával „kulcsra készen”, és rendkívül rövid határidőre vállalja majd a könnyűszerkezetes építkezések kivitelezését. /mti/

---

bb. 45. növekedett a termelékenység az élelmiszeriparban - közgazdászok konferenciája

1/jf/rj ie hgy

1971. október 5.

kedden a magyar tudományos akadémia országos utcai kongresszusi termében megkezdte tanácskozását a III. élelmiszeripari közgazdasági konferencia, amelyen a hazai szakembereken kívül bolgár, csehszlovák, francia, jugoszláv, lengyel, ndk- és nszkbeli közgazdászok is részt vesznek.

a tanácskozáson dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter megnyitó előadásában rámutatott: az elmúlt években a népgazdaság különböző ágazataiban, így az élelmiszeriparban is megnőtt a közgazdaságtudomány szerepe. az üzemekben, gazdaságokban egyre gyakrabban kerül sor olyan elemzésekre, amelyekkel a szakemberek széles területről összegyűjtött adatok alapján vizsgálják a gazdasági élet különböző jelenségeit. ma már nem csupán az állami tervet kidolgozó felsőbb szerveknél foglalkoznak a közgazdaságtan elvi és gyakorlati kérdéseivel; az ilyen irányú igény ma már minden vállalatnál mindennapos.

/folyt.köv./

15.30 rj

- 30 -

NA 16<sup>20</sup>

bb. 45. / növekedett a termelékenység... 1. folyt./rj

a vállalatok nyereségérdekeltsége, a dolgozók anyagi érdekelt-sége, a termelők közeli és távlati fejlesztési terve gondos közgazdasági elemzések után alakul ki. ezekkel a kérdésekkel kapcsolatban a vállalatoknál egész sor helyes közgazdasági jellegű kezdeményezés történt, ezeknek hatása a gyakorlatban sokfelé már le is mérhető. a miniszter ezzel kapcsolatban rámutatott, hogy például az élelmiszeriparban hosszú éveken át nem alakult megfelelően a termelékenység. a hosszú stagnálást most kedvező tendencia váltotta fel, amennyiben idén az első félévben az állami élelmiszeripar ugy növelte 7.7 százalékkal a termelést. hogy a vállalatoknál 8.1 százalékkal fokozták a termelékenységet és kismértékben csökkentették a létszámot. ennek a tendenciának tartósnak kell maradnia, már csak azért is, mert - amint a miniszter kifejtette - az élelmiszeriparnak évente 4-5 százalékkal kell növelnie a termelést, hogy valóra váljanak a népgazdasági célkitűzések. ugyanakkor azonban a munkaerő-forrás évente csak 0.3-0.4 százalékkal nő tehát rosszul számítanak azok az üzemi vezetők, akik a munkáltszám növelésével próbálják fokozni a termelést. arra van szükség, hogy a szakszerű közgazdasági elemzések nyomán műszaki fejlesztéssel, gépesítéssel, és a belső tartalékok feltárásával tegyék még gazdaságosabbá az üzemek munkáját.

dr. dimény imre foglalkozott azzal a kérdéssel is, amely az utóbbi időben sokfelé vitát váltott ki szakemberek között: tudniillik, hogy az üzemek fejlesztését túlságosan akadályozzák a gyári kollektíva tettekeszségétől, rátermettségétől független tényezők. így például gyakran hivatkoznak az építőipari kapacitás hiányra, ami kétségtelenül fennáll, ugyanakkor azonban elfeledkeznek arról, hogy jelentős tartalékok vannak még mind a termelés, mind a gazdasági irányítás szervezésénél és ezekkel nagymértékben pótolni lehet a valós vagy a vélt hiányokat.

ezután dr. drecin józsef, az országos tervhivatal elnökhelyettese és gerő györgy, az élelmiszeripari gazdaságkutató intézet igazgatóhelyettese a gazdasági hatékonyság általános, illetve gyakorlati kérdéseiről tartott előadást.

a konferencia szerdán folytatja munkáját. /mti/

---

15.40 rj

- 31 -

NA 16<sup>25</sup>

bb. 46. négy évtized a bányászatban

rj kz hgy

1971. október 5.

gyöngyösön a mátraaljai szénbányák vállalat központjában, kedden bensőséges ünnepségen köszöntötték nyugdíjbavonulása alkalmával baják István igazgató helyettesét. számos ujtás kezdeményezője, részese, kivitelezője volt. többször kapott kitüntetést.

- baják István 40 évig dolgozott a szénbányászatban. fiatalon a dorogi szénbányánál mint csillás, majd segédvájár, s mint vájár dolgozott. 1953-ban lett a petőfi bányai nemzeti vállalat igazgatója, majd az átszervezés után a mátraaljai szénbányák igazgatóhelyetteseként dolgozott nyugdíjba vonulásáig.

a hevesmegyei pártbizottság és a megye kommunistái nevében virág Károly, a megyei pártbizottság titkára köszöntötte az idős bányavezetőt. /mti/

-.-

bb. 51. dr. szekér Gyula nehézipari miniszter sajtótájékoztatója

t/bé/rj ie hgy

1971. október 5.

Dr. Szekér Gyula nehézipari miniszter kedden a parlamentben tájékoztatta a sajtó képviselőit a nehézipar negyedik ötéves tervének fejlesztési feladatairól. a sajtótájékoztatót lakatos Ernő, a tájékoztatási hivatal általános elnökhelyettese nyitotta meg.

a miniszter hangsúlyozta, hogy a IV. ötéves terv ipari beruházásainak több mint 45 százaléka a nehézipart fejleszti. az iparágra váró óriási feladatokat elsődlegesen műszaki fejlesztéssel és nemzetközi együttműködéssel kívánják megoldani.

/folyt.köv./

15.48 rj

- 32 -

NA 16<sup>20</sup>

:bb. 51. / dr. szekér... 1. folyt./rj

az egész népgazdaság termelését érinti az a nagyszabású energiaprogram, amely keretében 1975-ig - az igényeknek megfelelően - 20 százalékkal növelik az energia termelését és a behozatalt. a mennyiségi növelés mellett megváltoztatják a hordozók strukturáját is, a szén részaránya az 1970. évi 48 százalékról 1975-re 37 százalékra csökken, a szénhidrogéneké pedig 44 százalékról 54 százalékra emelkedik. ezeket a terveket egyrészt a hazai termelés növelésével, másrészt az import emelésével kívánják megvalósítani.

a szénhidrogén-programhoz jelentős beruházásokra van szükség; ezek közül kiemelkedik a szeged-algyő térségében lévő olaj- és földgázmező feltárása és az ehhez kapcsolódó üzemek felépítése. az import-növekedés szállítási feltételeit teremti meg az 1972-ben üzemben lépő barátság II kőolajvezeték, és az 1974-re elkészülő magyar-szovjet földgázvezeték. az összegezés szerint a földgáztermelés 1975-ben már meghaladja az 5.3 milliárd köbmétert, 1.7 milliárd köbméterrel több lesz, mint a tervidőszak elején. a kőolajtermelés mennyisége nem változik, az import azonban 4 millió tonnáról 6 és félmillió tonnára emelkedik. a nagyobb mennyiségű szénhidrogén termeléshez és importhoz fejleszteni kell a kőolajfeldolgozó ipart. ezt a célt szolgálja a dunai kőolajipari vállalat új beruházása, valamint az új leninvárosi 6 millió tonna/év kapacitású feldolgozó üzem is. tovább javul a háztartások gázellátása. a tervek szerint 1975-ben már 2 millió 100 ezer háztartásban élvezik a korszerű energiahordozó előnyeit.

a IV. ötéves tervben előreláthatóan évente 8.2 százalékkal nő a villamosenergia iránti igény. ennek kielégítésére 1660 megawatt kapacitást létesítenek. 1973-ban üzembehelyezik a 800 megawattos gagarin hőerőművet és 7 és félmillió forintot költséggel bővítik a duna-menti hőerőművet. a nemzetközi együttműködés fokozására új távvezetéseket is építenek, két év múlva elkészül a göd-léva közötti távvezeték, majd a szeged-arad közötti távvezeték is. előreláthatóan összesen 17 ezer kilométer új hálózatot létesítenek és 9 ezer kilométer kifeszűlt hálózatot rekonstruálnak.

/folyt.köv./

15.55 rj

- 33 -

NA 16<sup>40</sup>

bb. 51. / dr. szekér... 2. folyt./rj

bár a szén részaránya csökken az energiahordozók között a mennyiségi igény lényegében nem változik. éppen ezért a szénbányászatban további erőfeszítések szükségesek a termelés korszerűsítésére, új bányák nyitására is. a szénbányászat fejlesztésére a iv. ötéves tervben mintegy 6 és félmilliárd forintot fordítanak.

a továbbiakban rámutatott a miniszter, hogy az energiaellátással kapcsolatos döntések rendkívül nagy felelősséget

arónak az illetékesekre, éppen ezért munkájukat a jövőben központi irányítással is segítik.

továbbra is intenzív lesz alumíniumiparunk fejlesztése, amelynek alapja a magyar-szovjet timföld-alumíniumegyezmény. a tervidőszak végére egymillió tonnával nő bauxit-termelésünk, 330 ezer tonnával több a timföldet állítunk elő és továbbfejlesztjük az alumínium-készárak termelését is, amelyek mennyisége 1975-re megközelíti az évi 90 ezer tonnát. tovább szélesítik az értékes fém felhasználási körét, az eddignél nagyobb mértékben alkalmazzák az építőiparban és a mezőgazdaságban is. a termelés növelését nagyarányú beruházások szolgálják. a bauxitbányák megnyitására, korszerűsítésére 1.2 milliárd forintot fordítanak, a timföldgyártás növelésére pedig 2 milliárd forintot.

a vegyipar fejlesztésével a iv ötéves tervben megteremtik az intenzív mezőgazdasági termelés alapfeltételeit. a nitrogénműtrágya mennyiségét ugyanis csaknem megkétszerezik, a foszfor műtrágya hatóanyagából 113 ezer tonnával állítanak elő többet, mint a tervidőszak elején. mindezek lehetővé teszik, hogy 1975-re a jelenlegi 120 kilogrammról 220 kilogrammra emeljék a mezőgazdaság hektáronkénti műtrágya hatóanyag ellátását. megkezdik a koncentrált, összetett műtrágyák előállítását is, a talajtápanyagok hatékonyságának növelésére mikroelemekkel is dúsítják azokat.

napjainkban 7 millió hektárnyi mezőgazdasági területen védik a növényeket a betegségektől, kártevőktől a különböző kémiai anyagok. 1975-re e terület nagysága meghaladja a 11 millió hektárt. a növényvédelem fokozását új hazai szerek előállításával és importtal biztosítják.

/folyt.köv./

16.08 rj

NA 1646

T egyzeri kezelésre átirányítva

- 34 -

bb. 51. / dr. szekér... 3. folyt./rj



a iv. ötéves terv nagy vállalkozása az olefin-kémia megteremtése- hangsúlyozta a miniszter. leninvárosban az évi 6 millió tonna kőolajat feldolgozó üzemek melléktermékeire alapozva nagy teljesítményű benzínpirólizis üzemmel létrehozzák a hazai műanyag- és szintetikus kaucsukgyártás nyersanyagbázisát, és kialakítják a szerves alapanyag-gyártás feltételeit. a korszerű új létesítmény csak a szovjetunióval együttműködve hozható létre.

a továbbiakban a miniszter beszélt a nehézipar kisebb iparágainak fejlesztéséről, köztük elmondotta, hogy továbbfejlesztik a műanyagfeldolgozó kapacitást, javítják a hazai gumiabroncs-előállítás, 80 százalékkal növelik a festékipar termelését. már világhírű gyógyszeriparunk újabb készítményeket hoz forgalomba, és megkezdí a növényvédőszer gyártását is. exportját a szocialista országokba 50, a tőkés országokba 100 százalékkal növelik.

a iv. ötéves terv nehézipari céljainak megvalósításához szükség van a nemzetközi gazdasági kapcsolatok növelésére, fejlesztésére is. a tervek szerint öt év alatt kétszeresére növekszik a nehézipar exportja, az importszükséglet elsősorban a vegyiparban emelkedik, ahol a termelés növeléséhez külföldi hatóanyagokra, alapanyagokra van szükség.

befejezésül hangoztatta a miniszter, hogy a reális, megalapozott tervek megvalósításához igénybe veszik a kgst-országok gazdasági együttműködése adta lehetőségeket, részt kívánnak venni a szovjet kara-tau körzetében lévő sárgafoszfor feltárásában, a titánoxid-termelő üzem beruházásában, a petrokémiai és energetikai tervek koordinálásában és a műszálkooperációban. /mti/

--

16.15 rj

- 35 -

La szocialista országokba, és másfélszeresére a tőkés országokba.

NA 1646

bb 47. garázdaságért két évi szabadságvesztés

vid/fm-ju hgy

1971. október 5.

oláh zoltán 33 éves nagybátonyi lakos már nyolcanszor állt bíróság előtt és tizenegy év létforgása alatt csaknem nyolc évet ült börtönben. legutóbbi szabadulása után nem telt el egy hónap, amikor a 2. számú volán kisterenyei kirendeltségén takarítónőt bántalmazta, megbotránkoztató módon viselkedett, majd a garázdálkodást a közeli utasellátó helyiségben folytatta.

a salgótarjáni járásbíróság gyorsított eljárással tárgyalta oláh zoltán ügyét, és visszaesőként, folytatlagosan elkövetett g miatt két évi szabadságvesztésre ítélte. az ítélet jogerős. /mti/

--

bb 49. az export fokozásáért - együttműködés terimpex és a gödöllői agrártudományi egyetem között

vid/gy-ju kz hgy

1971. október 5.

a terimpex külkereskedelmi vállalat és a gödöllői agrártudományi egyetem állattenyésztési tanszéke tudományos kutatási együttműködési szerződést kötött a vágómarha, - a juh - és a májlud exportjának növelésére. az együttműködés céljából kedden gödöllőn, az agráregyetemen dr. magyar andrás tanszékvezető egyetemi tanár és király lászló, a terimpex vezérigazgató helyettese tájékoztatta az újságírókat.

a tanszékvezető professzor elmondotta, hogy az együttműködés többek között azért is hasznos az egyetem tanári kara számára, mert a kuoató munka mellett megismerhetk a kereskedelem, a termelés problémáit, s e tapasztalataikat hasznosíthatják az oktatásban. a tanszék feladata lesz, hogy a különböző gazdaságok számára megteremtsek a szarvasmarha, a juh és a liba törzstenyészteket, amelyekkel azután jelentős mértékben növelhetik az állatállományt.

/ folyt. köv./

16.15/ju

NA 1700

- 36 -

bb 49. / export fokozásáért ... 1. folyt./-ju

a terimpex érdekeiről király lászló elmondotta, hogy mivel növekvő tendenciát mutat az élő és a vágott szarvasmarha, a libamáj kereslete a világpiacon, meg kell gyorsítani az állattenyésztés termelésének növekedését. érdekességként említette, hogy míg korábban a teljesbárányokat csak husvét táján exportálták, ma már egész évben szállítanak külföldre fiatal bárányokat. az állattartás korszerűsítése, a tenyésztés elősegítése érdekében végzett kutatásokhoz a vállalat 1.7 millió forintot bocsájt az egyetem rendelkezésére. az öt évre szóló szerződés október 1-én lépett életbe. /mti/

--

bb 50. ,,vádoljuk az imperializmust,, - ifjúsági szeminárium békéscsabán

vid/fm-ju hgy

1971. október 5.

a ,,vádoljuk az imperializmust,, ifjúsági akcióprogram keretében kedden békéscsabán kétnapos szeminárium kezdődött, aelyen mintegy száz békés, bács, csongrád, szolnok, hajdu és pest megyei - agitáció; és propagandamunkával foglalkozó - ifjúsági vezető vesz részt. a vendégeket nádaszlaki istván, a kisz kb agitációs és kulturális osztályának munkatársa köszöntötte, majd mihalik györgy, a kisz békés megyei bizottságának első titkára ismertette a viharsarok ifjúságának szolidaritási, békemozgalmi tevékenységét,

a disz elnökségben helyet foglalt és előadást tartott többek között ni diougue babacar ,, az ifjúság vádolja a imperializmust,, kampány koordinációs titkára, valamint sütz istván, a demokratikus ifjúsági világszövetség lapjának főszerkesztője.

/ folyt. köv./

16.2/ju

NA 1705

- 37 -

bb 50. / vádoljuk az .... 1. folyt./-ju

az ifjúsági szeminárium résztvevői délután szekcióüléseken vitatták meg a latin-amerikai eseményeket, a nemzetközi szolidaritási mozgalmak eredményeit.

ugyancsak kedden angela davis néger filozófusnő és khalil elias, a szudáni ifjúsági mozgalom vezetőjének fogvatartása ellen tiltakozó táviratot küldtek az illetékes szerveknek. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju hgy

1971. október 5.

a mai bb 30. sz. hírünk / kávékiállítás.../ 1. bek. utolsó sorában a szöveg helyesen:

... magyarországi követe is.

/mti/

--

f e l h a s z n á l h a t ó: 19 órakor:

bb 48. a magyar néphadsereg központi művészegyüttesének vendégszereplése békéscsabán

vid/fm-ju hgy

1971. október 5.

a békéscsabai kulich gyula ifjúsági és uttorház koncerttermében kedden ünnepséget rendeztek a fegyveres erők napja tiszteletére. ez alkalommal a magyar néphadsereg központi művészegyüttese mutatta be „ katonadolog, „ című vidám műsorát. /mti/

--

16.28/ju

- 38 -

NF.1710

bb 52. magyar színházművészeti küldöttség utazott berlinbe

1 szö/fk-ju zs hgy

1971. október 5.

kedden berlinbe utazott a magyar színházművészeti szövetség küldöttsége. a delegáció, - amelynek tagja mialkovszky erzsébet, a madách színház jelmeztervezője, siklós olga, a veszprémi petőfi színház dramaturgja és kézdy györgy, a pécsi nemzeti színház színművésze, az évenként megrendezésre kerülő „ berliner festtag, „ színházi ünnepségsorozatán vesz részt. /mti/

--

bb 54. eszperantó tanfolyam

k tf/gk-ju zs hgy

1971. október 5.

kezdődik október közepétől az újpesti munkásotthonban /iv. kerület munkásotthon utca 55./, ahol korhatár nélkül bárki elsjátíthatja a nemzetközi műnyelvet. /mti/

--

bb 55. nyelvgyakorló eszperantisták

k tf/gk-ju zs hgy

1971. október 5.

találkozójára várják az érdeklődőket minden vasárnap 17 órától a viii. kerületi népszínház utcában levő eszperantó étterem különtermében. /mti/

--

16.35/ju

NF.1710

- 39 -

bb 56. nemzetközi szövetkezettudományi tanácskozás kezdődött  
budapesten

t ol/pá-ju ie hgy

1971. október 5.

nyers rezsó, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára nyitotta meg kedden a szocialista országok II. nemzetközi szövetkezettudományi konferenciáját. a szövetség székházában hívták össze a három napra tervezett tanácskozás résztvevőit, köztük a szövetkezettudomány 15 neves külföldi képviselőjét. a konferencia fő témája a mezőgazdaság és a szövetkezés, feladata pedig a szocialista országok gyakorlati tapasztalatainak elméleti általánosítása. a napirenden a vitaindító előadásokon kívül azok az írásbeli szövetkezeti-elméleti tanulmányok is szerepeltek, amelyeket bolgár, csehszlovák, lengyel, jugoszláv és magyar tudományos kutatók, szakemberek készítettek, kifejezetten erre az alkalomra.

a tanácskozás első munkanapján, kedden dr. csendes béla, a magyar tudományos akadémia közgazdaságtudományi intézetének főosztályvezetője tartott bevezető előadást, a szövetkezés helye, szerepe és formái a szocialista mezőgazdaságban, címmel. az ezt követő vitában nemcsak a hazai tapasztalatok részletesebb ismertetésére nyílt lehetőség; felszólaltak szovjet, lengyel román tudósok is, számot adva a hazájukban alkalmazott gyakorlatról.

szerdán délelőtt a vita folytatódik, majd délután sor kerül dr. márton jánosnak, az agrárgazdasági kutató intézet igazgatójának előadására, az élelmiszer-gazdasági vertikális integráció és a szövetkezetek, címmel. /mti/

bb 58. egyiptomi felsőoktatási küldöttség budapesten

szó/mm-ju zs hgy

1971. október 5.

a magyar-eak kulturális munkaterv alapján három tagú műszaki felsőoktatási delegáció érkezett t fővárosunkba. a küldöttség látogatásokat tesz különböző műszaki felsőoktatási intézményekben, tanulmányozza a magyar oktatási rendszert, s ennek alapján tájékozik a két ország közti együttműködés fejlesztésének lehetőségeiről. /mti/

16.43/ju

NF 17<sup>15</sup>

- 40 -

bb. 53. több nyersvas és hengereltáru a tavalyinál - a vas -  
kohászat háromnegyed évi gyorsmérlege

1/sl/rj ie hgy

1971. október 5.

a a magyar vas- és acélipari egyesülésnél kedden összesítették a háromnegyed év eredményeit, ezek a nyersvas- és hengereltáru-gyártás kedvező tendenciáira utalnak. az elmúlt háromnegyed évben 1 millió 507 ezer tonna nyersvasat csapoltak a nagyolvasztó művekben, 12 százalékkal többet, mint tavaly ilyenkor, ami lehetővé tette, hogy az egyébként nehezen beszerezhető ócskavasnak egy részét is nyersvassal pótolják. ily módon az évtizedek óta tartó ócskavashiány a minimálisra csökkent. mivel a borsodi ércelőkészítő-műben a negyedik negyedévben újabb részlegeket helyeznek üzembe, s az eddiginél is több dus érc tartalmu tömörítvényel tudják előlátni a kohókat, a nyersvasgyártás várhatóan tovább növekszik. a magyar vas- és acélipari egyesülés vezetőinek véleménye szerint lehetséges, hogy belátható időn belül már exportálhatunk is nyersvasast acélért cserébe.

acélból ugyanis a jelenleginél nagyobb készletekre lenne szükség. a termelést új technológiák bevezetésével, mindenekelett oxigénes befuvatással igyekeznek növelni. néhány kedvezőtlen tényező azonban az év eddigi szakában semlegesítette az új technológiákkal járó előnyöket. különféle üzemzavarok miatt a vártnál többször kellett rövidebb-hosszabb időre leállítani egy-egy martin-kemencét, emiatt a háromnegyed év alatt elért 2 millió 090 ezer tonna acéltermelés alig érte el a tavalyi háromnegyed évi szintet. a negyedik negyedévre már jobbák a kilátások, s a szakemberek azzal számolnak, hogy az idei acéltermelés túlhaladja a tavalyit. így is szükséges azonban az acélimport, aminek a legkifizetődőbb módja a kohászati termékcsere, a többi között a nyersvas-export megkezdése.

az egyesüléshez tartozó hengereltáruk a háromnegyed év folyamán 1 millió 452 ezer tonna árut gyártottak, 76 ezer tonnával többet, mint tavaly ilyenkor, a negyedik negyedévre a termelés további növelését várják. kilátások vannak arra, hogy a következő hónapokban a hengereltáru exportját is fokozhatják.

a kohászat eddigi eredményeit az egyesülés vezetői kedvezően ítélik, előzetes számítások szerint a kohászati vállalatok háromnegyedévi nyeresége is eléri a tervezett szintet, tehát magasabb a tavalyinál. /mti/

16.50 rj

NF 17<sup>20</sup>

- 41 -

bb. 57. a hortobágy jövője- tudományos tanácskozás debrecenben

vid/kz/rj hgy

1971. október 5.

hogyan lehet megmenteni a hortobágyot, hazánk e különleges természetű tájegységét a jövő számára? - ez a kérdés szerepel a kedden debrecenben megnyílt kétnapos tudományos tanácskozás napirendjén. a megbeszélésen megjelent és felszólalt bencsik istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára is. mint rámutatott, a hortobágyot - növény- és állatföldrajzi nevezetességeit, természeti szépségeit, ősi magyar házi állatait - külföldön is jól ismerik. a pusztá életét, s magát a pusztát nemcsak nemzeti, de nemzetközi kincsnek kell tekinteni. a technikai forradalom, a civilizáció hatásai azonban egyre jobban veszélyeztetik ezt a kivételes értékű kincset. megmentéséért addig kell megtenniünk minden lehetőt, amíg lehetséges. a műemlékeket - hangoztatta bencsik istván- lehet restaurálni, újjáépíteni, de a hortobágy sajátos életét ujratereíteni képtelenség volna mert hiszen annak létrejöttéhez évmilliókra volt szükség.

a tanácskozás résztvevői a vita során hangoztatták, hogy a mai hortobágy egészen más, mint amilyen a század közepén volt. elsődlegesen tisztázandó kérdés tehát, hogy melyik hortobágyot akarjuk megmenteni. e kérdés szempontjából a résztvevők egyetértettek abban, hogy a hortobágy mai életét, gazdálkodását, tehát a mai reális valóságot semmiképpen sem lehet figyelmen kívül hagyni. a vitában éppen ezért az az álláspont kristályosodott ki, mely szerint a két állapot egyeztetése látszik a legcélszerűbbnek.

a hortobágy hatékony védelme széleskörű tudományos munkát igényel, s e munkához nemzeti parkká nyilvánítása adná a legideálisabb kereteket. a debreceni agrártudományi egyetem és a kossuth lajos tudományegyetem tudósai, kutatói már hosszú idő óta behatóan foglalkoznak is a hortobágygal. a feladat azonban óriási: a társadalmi, a gazdasági és a tudományos szervek széleskörű összefogására, s összefogásuk messzemenő támogatására van szükség.

a kérdés általános vitája után több előadás hangzott el a hortobágy egészségpolitikai vonatkozásairól, a hortobágy-kutatások fontosabb célkitűzéseiről, s a hortobágyról, mint az ősi magyar állatok rezervátumáról.

a tanácskozás résztvevői szerdán helyszíni szemlét tartanak a pusztán. /mti/

--

16.58 rj

- 42 -

MF 1720

bb 59. todor zsvkov,

pá-ju la

1971. október 5.

a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkára, a bolgár népköztársaság államtanácsának elnöke és sztanko todorov, a bolgár népköztársaság minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet kádár jánosnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárának, losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének és fock jendonek, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének a bolgár nemzeti ünnep alkalmából küldött jókívánságokért.

ugyancsak táviratban mondott köszönetet az üdvözléért georgi trajkov, a bolgár nemzetgyűlés elnöke apró antalnak, az országgyűlés elnökének és ivan basev bolgár külügyminiszter péter jános külügyminiszternek. /mti/

--

bb 60. ton duc thang,

pá-ju la

1971. október 5.

a vietnami demokratikus köztársaság elnöke le duan, a vietnami dolgozók pártja központi bizottságának első titkára, és pham van dong miniszterelnök táviratban mondott köszönetet a magyar vezetőknek a vietnami demokratikus köztársaság területén bekövetkezett súlyos árvíz alkalmából kifejezett együttérzésükért. /mti/

--

bb 61. kaarlo o. leinonen tábornok,

pá-ju la

1971. október 5.

a finn honvédelmi erők parancsnoka csémi károly altábornagy, a honvédelmi miniszter első helyettese megívására október 16-21. között látogatást tesz hazánkban. itt tartózkodásának idejét néphadseregünkkel való ismerkedéssel és pihenéssel tölti. /mti/

--

17.05 rj

- 43 -

MF 1720

bb. 63. a tanzániai egyesült köztársaság alelnökének látogatása székesfehérvárott

vid/rj fm la

1971. október 5.

a hazánkban tartózkodó r.m. kawawa, a tanzániai egyesült köztársaság alelnöke és kísérete kedden székesfehérvárra látogatott. a vendégeket vidéki utjukra elkísérte hollai imre külügyminiszterhelyettes, bárd miklós, a magyar népköztársaság dar es salaam-i nagykövete és mányik pál, a külügyminisztérium főosztályvezetője. a fejér megyei tanácsházán herczeg károly, a megyei pártbizottság első titkára, dr. tapolczai jeno, a megyei tanács elnöke, dr. töltő jános, a megyei tanács titkára, dr. tillinger istván, a székesfehérvári tanács elnöke és juhász jános, a könnyűfémű igazgatója - valamennyien a megyei tanács végrehajtóbizottságának tagjai -, valamint a székesfehérvári mezőgazdasági technikumban tanuló tanzániai diákok egy csoportja köszöntötte a vendégeket.

dr. tapolczai jeno tanácselnök ismertette fejér megye iparának és mezőgazdaságának fejlődését, lakosainak egészségügyi és kulturális ellátottságát, majd juhász jános, a könnyűfémű igazgatója a város egyik fejlődő nagyüzemének munkájáról adott tájékoztatást.

ezután r.m. kawawa és kísérete megtekintette a város néhány nevezetességét, köztük a romkertet és az egyik épülő új városrészt, majd a könnyűféműbe látogattak, ahol a prés- és húzóművet, azután pedig az új szélesszalag-hengerművet tekintették meg.

ezt követően tanzánia alelnöke résztvett és felszólalt a tiszteletére adott diszebédén.

ebéd után a székesfehérvári kossuth termelőszövetkezetbe látogattak a vendégek, akiket itt dr. lenárt lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, badics mihály tsz-elnök, és a közös gazdaság más vezetői fogadtak. a szövetkezet elnökének tájékoztatója után a vendégek megtekintették a szövetkezet tehenészetét és két szárító üzemet. /mti/

--

17.08 rj

- 44 -

MF

bb. 62. bolgár pártmunkás küldöttség budapesten

rj la

1971. október 5.

az mszmp központi bizottságának meghívására kedden budapestre érkezett a bolgár kommunista párt központi bizottságának pártmunkás küldöttsége hriztofor ivanovval, a bkp kb osztályvezető-helyettesével az élen. a küldöttséget a ferihegyi reptéren égető lajos, a kb párt- és tömegszervezetek osztályának helyettes vezetője fogadta. jelen volt sztrasimir iliev, a budapesti bolgár nagykövetség tanácsosa. /mti/

--

bb. 64. vontatottan halad a kukoricatörés fejér megyében

vid/rj fm la

1971. október 5.

nem halad megfelelő ütemben a kukoricatörés az ország egyik legjelentősebb kukoricatermesztő megyéjében, fejérben- állapították meg a megyei mezőgazdasági operatív bizottság keddi székesfehérvári ülésén. bár az idén kedvező időjárás és megfelelő a termelőszövetkezetek gépellátottsága is, a közös gazdaságok fele még hozzá sem látott ehhez a munkához. a vetésterület háromnegyed részén már megérett a kukorica és a 26-28 százalék közötti nedvességtartalom sem indokolja a késlekedést.

a mezőgazdasági operatív bizottság felhívta a termelőszövetkezetek figyelmét a betakarítás meggyorsítására, ugyanis a vontatott munka miatt fokozódik a megyében itt-ott fellépő fuzáriumos fertőzés kártétele.

nem megfelelő a napraforgó-betakarítás üteme sem, pedig a napraforgótáblákon hatalmas pusztításokat végeznek a falánk madarak.

a vetőszántások jó ütemben haladnak, s megfelelő a búzavetés mértéke is. a tervezett búzavetésterület 12 százalékán már elvetették a magot. /mti/

--

17.20 rj

- 45 -

MF

bb 65. gill j.puyat,

gg-ju la

1971. okt-ber 5.

a fülöp-szigeti köztársaság szenátusának elnöke, aki az országgyűlés meghívására néhány napot magyarországon töltött, kedden délután elutazott budapestről. /mti/

---

bb 66. soproni műszaki hetek

vid/fm-ju la

1971. október 5.

a műszaki és természettudományi egyesületek szövetsége soproni városi szervezetének 17 tágelyesülete közreműködésével sopronban az idén rendezik meg kilencedik alkalommal a műszaki heteket. az ünnepi megnyitóra kedden került sor a mtesz-székházban. a műszaki hetet rendezvényeinek jelentőségét, a számos hazai és nemzetközi konferencia célját dr. gunda mihály egyetemi tanár, a mtesz városi szervezetének elnöke ismertette, majd dr. csanádi györgy közlekedés- és postaiügyi miniszter tartott előadást a közlekedéspolitikai koncepció végrehajtásának tapasztalatairól. /mti/

---

bb 67. elutazott budapestről a nyugat-berlini szocialista egységpárt tanulmányi delegációja

fné-ju zs la

1971. október 5.

az mszmp központi bizottsága meghívására szeptember 29 - október 5 között magyarországon tartozkodott a nyugat-berlini szocialista egységpárt tanulmányi delegációja, emil redmannak, a pártelnökség irodája tagjának vezetésével. a küldöttség tanulmányozta az üzemi, kerületi, városi, megyei pártszervezetek tevékenységét, látogatást tett ipari és mezőgazdasági üzemekben. a küldöttséget fogadta komárcsin zoltán, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára.

a nyugatberlini szocialista egységpárt delegációja kedden elutazott magyarországról. a ferihegyi reptéren a küldöttséget garai róbert, a kb külügyi osztályának helyettes vezetője bucsuztatta. /mti/

---

17.35/ju

- 46 -

NA 1810

bb 68. fehér Lajos,

fné-ju la

1971. október 5.

az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnök-helyettese kedden fogadta a 11. nemzetközi szövetkezettudományi konferencián részt vevő külföldi delegációk vezetőit. a találkón v.n. sztarodubrovskaja és r.g. abdulin a szovjet, m.min-kov, a bolgár, l.spirk a csehszlovák, s.popovics a jugoszláv, h. cholaj a lengyel, g. valceanu a román szövetkezeti tudósokat képviselte. a fogadáson részt vett dr. gyenes antal, a konferenciát szervező szövetkezet kutató intézet igazgatója.

a szívélyes hangulatu beszélgetés során a négy napos nemzetközi konferencia fő témáihoz tartozó kérdések kerültek szóba, köztük a szövetkezetek szerepe, formái a szocialista mezőgazdaságban, az élelmiszergazdasági vertikális integráció szövetkezeti vonatkozásai, valamint a közelmúltban elfogadott szövetkezeti törvény. /mti/

---

bb 69. októberi kettős szivárvány szekszárd felett

vid.ju fm la

1971. október 5.

ritka természeti túneményben gyönyörködhetek kedden délután szekszárd lakói: háromnegyed öt órakor egymás mellett kettős szivárvány ivelt a város fölött, míg az égboltozat más részén gomolygó felhőkből eső szitált, az érdekes fénytörési jelenség csaknem öt percig tartott. /mti/

---

17.45/ju

- 47 -

NA 1815

bb 71. szovjet traktorok bemutatói

1 hgy/mm-ju La

1971. október 5.

a traktorexport szovjet külkereskedelmi vállalat kezdeményezésére a minszki traktorgyárból szakemberek csoportja érkezett hazánkban. a szovjet szakemberek több városban gyakorlati bemutatásokon és konzultációkon ismertetik magyar kollégákkal az mtz-50 traktorok gazdaságosabb kihasználását és helyes karbantartását.

jelenleg debrecenben és hajduszentpéteren, majd a továbbiakban kaposváron, szombathelyen, mezőtúron p végül pedig budapesten tartanak gyakorlati bemutatóval kísért szakmai konzultációkat. /mti/

bb.70 napirenden a mezőgazdasági integráció- megkezdődött a kgst-országok agrárgazdasági konferenciája

1/bé/rj ie la

1971. október 5.

kedden a kertészeti egyetemen megkezdődött a kgst-országok agrárgazdasági tudományos módszertani konferenciája, amely témája a mezőgazdasági integráció. a nagyszabású eszmecsere előzménye a kgst mezőgazdasági állandó bizottságának 1969. évi határozata, amelynek alapján magyarországot biztásként meg a mezőgazdaság integrációjával kapcsolatos kutatások koordinálásával. a szakmai elismerést a hazai kutatók csaknem egy évtizedes munkájukkal vívták ki. magyarországon 1962-ben kezdték meg az agrárgazdasági kutató intézetben a tudományos munkát, később ez adta alapját a mezőgazdasági és élelmiszeripari tárca összevonásának és az élelmiszeriparban kialakult, jó úton haladó integrációnak. az iparág számos területén máris eredményesnek mutatkozott az a szemlélet, amelynek alapján összekapcsolták a termelési folyamatokat.

a kutatások és a gyakorlati alkalmazás elismerésének jegyében nyitották meg a budapesti tanácskozást, amelyen részt vesz valamennyi európai kgst-ország szakértője és jugoszlávia képviselője is. összesen 16 előadásban ismertetik eddigi tapasztalataikat. az első napon dr. márton jános, az agrárgazdasági kutató intézet igazgatója a hazai tudományos és gyakorlati tapasztalatokat összegezte. az egységes szemlélet kialakítására definiálta a mezőgazdasági vertikális integráció fogalmát. mint mondta ez azt jelenti, hogy a mezőgazdasági termékek vagy termékcsoporthoz tartozó előállításának, feldolgozásának és forgalmazásának egymás utáni fokozatait közös irányítással, szervezeten fogják össze. /folyt.köv./

18.13 rj

- 48 -

NA 1830

bb. 70. / napirenden... 1. folyt./rj

az integráció az intenzív gazdasági fejlődés törvényszerű velejárója, kialakulását objektív gazdasági törvény szabályozza. éppen ezért az agrárközgazdaságok számára sürgető feladatuk, hogy meghatározásukat megvalósulási formáit, módszereit, ennek tudományos kidolgozását ötéves program szabályozza. a továbbiakban elmondotta dr. márton jános, hogy hazánkban a vertikális integráció elsősorban a termelőszövetkezeten belüli tevékenység bővítésének formájában jelent meg, s egyelőre még a mezőgazdaság egyoldalú törekvését jelzi, a kereskedelem aktív részvétele nélkül. az integráció létrejöttének feltételeit a következőkben foglalta össze: szükség van a koncentrált fogyasztói piacokra, a vállalatok önállóságát és kooperációját elismerő, sőt ösztönző gazdaságpolitikára, megfelelően koncentrált és specializált mezőgazdasági és élelmiszeripari termelésre. az integráció eddigi legjobb példáját adja a hazai borgazdaság és a baromfiipar, de értékes kezdeményezések születtek a cukoriparban, a húsiparban és a konzerviparban is. ezekkel a gazdasági kezdeményezésekkel, valamint a 462 szövetkezeti-vállalati kooperációval hazánk élenjár a kgst-országok között, amelyek többségében még csak egy-két éve kezdődtek meg az ezzel kapcsolatos kutatások.

a legújabb hazai kutatási témák már előrejelzők: meghatározás az integráció optimális szervezeti konstrukcióját, az integráló szervek anyagi hozzájárulásának mértékét és a gazdasági eredmények elosztását.

a tanácskozás további napirendje szerint a megjelent külföldi szakértők beszámolnak tapasztalataikról és felosztják egymás között a kutatási témákat. /mti/

..

bb. 72. kortárs festőművészek a nemzeti galériában

t/fe/rj zs la

1971. október 5.

kortárs festőművészek címmel kiállítás nyílt meg kedden a nemzeti galériában. e tárlattal a művelődésügyi minisztérium múzeumi főosztálya folytatja a „kísérleti kiállítások” sorozatát. a bemutatott alkotásokat „közvéleménykutatásnak” vetik alá. a látogatók kérdőíven válaszolhatnak, miként vélekednek a kiállított festményekről, amelyek egyébként keresztmetszetet adnak a kortársi festészetről. ezúttal 42 művész 55 alkotását láthatják az érdeklődők.

a tárlatot dr. aradi nóra, a magyar tudományos akadémia művésztörténeti intézetnek igazgatója nyitotta meg. /mti/

..

18.20 rj

- 49 -

NA 1831

bb. 73. szovjet békemozgalmi aktivisták

k/ff/rj zs la

1971. október 5.

164 tagu csoportja érkezett kedden budapestre a dnyeper nevű hajón. a vendégek három napos baráti látogatást tesznek fővárosunkban, tájékozódnak a magyar békemozgalomról, megismerkednek budapest és környéke nevezetességeivel. /mti/

bb. 74. „elutaztak,, a vadászati világkiállítás vad-sztárjai

t/jt/rj ie la

1971. október 5.

a vadászati világkiállításra indiából hazánkba szállított ritka vadakat - „akik,, öt héten át a kiállítást látogató közönség kedvencei voltak - kedden az albertirsai uton „elbucsuztatták,, a fehér tigrist, a gibbon majmot, a panda mackót és a párducot több órás munkával kamionokba költöztették át, s a járművek a kora esti órákban elindultak bécs felé. a masped fuvarozói az osztrák fővárosban speciális teherautókra rakják át a kényes vadakat, amelyek frankfurtban „szállnak át,, az air india légitársaság szállító gépére. /mti/

bb. 75. időjárásjelentés

rj la

1971. október 5.

a meteorológiai intézet jelenti október 5-én, kedden 19 órakor:

napos, de hűvös idő

várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások, néhány helyen jelentéktelen átfutó esővel, egy-két helyen hózáporral. az éjlelk, helyenként még erős északi, északkeleti szél tovább mérséklődik. hideg éjszaka, hűvös nappal. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 9-14 fok között. /mti/

19.05 rj

- 50 -

MT-1915

bb. 76. átadták a pro musica nemzetközi rádióműsor-verseny díjait

t/nr/rj la

1971. október 5.

kedden a duna-intercontinental szállóban dr. kiss kálmán, a magyar rádió elnökhelyettese ünnepélyesen átadta a pro musica nemzetközi komolyzenei rádióműsor-verseny szerkesztőinek a magyar rádió díjait és diplomáit. a mintegy 1500 fős önkéntes zsűri, amelyet a hallgatók táborából toboroztak, egyöntetűen jan wenignek és olga jelinkovának ítélte a nagydíjat „a zene hatalma,, című összeállításukért, amely list ferenc prágai látogatását követte nyomon zenei emlékek földidézésével. a csehszlovák rádiósoknak átadták kovács margit „éneklő lány,, című erre az alkalomra készült kisplasztikáját.

kitüntető oklevéllel és borsos miklós „a muzsika barátainak,, című emlékplakettjével jutalmazták a benevezett 15 ország szerkesztői közül a berlini, a bukaresti, a helsinki, a lisszaboni, a moszkvai, a müncheni és a stockholmi rádió beküldött anyagát.

dr. kiss kálmán hangsúlyozta, hogy az idén először megrendezett pro musica rádiós vételkedő a legnemesebb zenét népszerűsítette a rádió nyelvén, sajátos műfaji megoldásokkal, s így tette a komolyzenei összeállításokat még vonzóbbá, a hallgatók számára. azt is bejelentette, hogy a pro musica következő fordulójára két év múlva kerül sor, újra budapesten.

az országunkban vendégeskedő külföldi zenei szerkesztők egyébként csütörtökönthanyai otthonában keresik föl borsos miklós szobrászművészt, ahol szendrey-karper lászló és ágay karola közreműködésével házi koncertet rendeznek tiszteletükre. /mti/

19.13 rj

- 51 -

MT-1920

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

a mai bb 68. sz. hír / fehér lajos / második bekezdésének első sorában a „ négy napos „ szavak t ö r l e n d ö k!

/mt1/  
--

bb 77. fogadás a z országházban

t bc/mm-ju zs la

1971. október 6.

gáspár sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke  
r.m. kawawa, a tanzániai egyesült köztársaság alelnöke  
tisztelőre kedden este fogadást adott az országházban. a  
fogadáson jelen voltak a tanzániai alelnök kíséretének tag-  
jai is.

magyar részről ott volt kisházi ödön, az elnöki ta-  
nács helyettes elnöke, fehér lajos, a minisztertanács el-  
nökhelyettese, dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszer-  
ügyi miniszter, dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, to-  
vábbá az elnöki tanács több tagja, valamint a politikai, a  
gazdasági, a kulturális, a társadalmi élet sok más vezető  
személyisége. részt vett a fogadáson a budapesti dip-  
lomáciai képviselők sok vezetője és tagja is.

a szívélyes, baráti hangulatú fogadáson gáspár  
sándor pohárköszöntőt mondott. /mt1/  
---

bb 78. csehszlovák újságíróküldöttség tanulmányutja magyar-  
országon

t fe/gk-ju la

1971. október 6.

a külügyminisztérium sajtóosztályának meghívására  
csehszlovák újságíróküldöttség egy hetet töltött magyarorszá-  
gon. ez idő alatt tanácsi rendszerünkkel, valamint gazdasági  
életünkkel ismerkedett. elutazásuk előtt, kedden este a kül-  
döttség tisztelőre a csehszlovák nagykövetségen baráti össze-  
jövételt rendeztek, amelyen részt vett a magyar sajtó számos  
vezető képviselője. /mt1/  
--

20.00/j

M4

- 52 -

bb. 79. eltemették dr. kádár miklós professzort

la/rj la

1971. október 5.

a hozzátartozók, a tanítványok, a tisztelők, több ezer gyá-  
szoló részvételével temették el kedden délután a farkasréti te-  
metőben dr. kádár miklóst, az eötvös loránd tudományegyetem  
büntetőjogi tanszékének vezetőjét, egyetemi tanárt. a gyász-  
szertartáson jelen volt dr. szénási géza, a népköztársaság leg-  
főbb ügyésze, dr. markója imre, az igazságügyminiszter első he-  
lyettese, dr. szabó imre, a magyar tudományos akadémia alel-  
nöke, az elte professzori kara.

az egyetem nevében dr. nagy károly rektor, a jogi kar kommu-  
nista részéről dr. pinter jeno docens, a pártszervezeti titkára,  
a professzori kar nevében dr. sárándi imre, a kar dékánja bucsuz-  
tatta az elhunytat. gyászbeszédet mondott pierre bouzat pro-  
fesszor, a nemzetközi büntetőjogi társaság elnöke is. /mt1/  
---

bb. 80. közlekedési baleset

1/pr/rj la

1971. október 5.

szabálytalanul kanyarodott tehergépkocsijával szirtes jános  
42 éves budapesti gépkocsiveető, az engels tér 2 számú ház előtt  
felhajtott a gyalogjárdára s elütötte kalina páll 57 éves maglódi  
segédmunkást. kalinát súlyos sérüléssel szállították kórházba.  
a balesetet okozó gépkocsiveető ellen eljárás indult. /mt1/  
--

20.35 rj

- 53 -

M4 2045

bb. 81. betörőt fogtak

1/pr/rj la

1971. október 5.

gyanusan viselkedő fiatalemberre lett figyelmes a mórlicz zsigmond körtéren kora hajnalban egy rendőrjárőr. a közbiztonság őreinek „szakismerete”, most is kamatozott: a több üveg szeszes italt cipelő fábrí jános 25 éves fogalkozás nélküli, orosházi lakos a három falatozót rámolta ki. a többszörösen büntetett előéletű betörő ellen őrizetbevétel mellett indított eljárást a xxii. kerületi rendőrkapitányság. /mt1/

--

bb. 82. a kes című angol film ünnepi bemutatója

t/szö/rj la

1971. október 5.

a budapesti művészeti hetek eseménysorozatának részeként kedden tartották a kes című angol film ünnepi bemutatóját a budapesti puskin filmszínházban. a filmet hines regényéből barry hines, kenneth loach és garnett írta, a fényképezés chris men- ges munkája, rendezte kenneth loach. a karlovy varyban 1970- ben fesztiváldíjat nyert alkotás főszerepében david bradley mutatkozott be.

az ünnepi bemutatón megjelent művészeti és társadalmi életünk számos ismert személyisége. a közönség a filmet nagy tetszéssel fogadta. /mt1/

--

20.48 rj

- 54 -

NA 2051

bb. 83. vacsora az iraki katonai küldöttség tiszteletére

t vt/gk/e la

1971. október 5.

czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter kedden este a magyar néphadsereg központi klubjának nyári helyiségében vacsorát adott az iraki katonai küldöttség tiszteletére, amely hammad shehab vezérezredes, honvédelmi miniszter vezetésével tartózkodik hazánkban. a vacsorán jelen volt dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter, részt vettek a honvédelmi minisztérium vezetői, a néphadsereg tábornoki és parancsnoki karának tagjai közül többen, valamint a külügyminisztérium és a külke- reskedelmi minisztérium több vezető beosztású munkatársa.

ugyancsak ott volt a vacsorán madhat ibrahim jumma, az iraki köztársaság budapesti nagykövete.

a szívélyes, baráti hangulatu vacsorán czinege lajos és hammad shehab pohárköszöntőt mondott. /mt1/

---

- v é g e -

21.13/e

- 55 -

NA 2120